

"Give me not, O God, that blind, fool faith in my friend, that sees no evil where evil is,  
but give me, O God, that sublime belief, that seeing evil I yet have faith."

"Seek Truth wherever you can find it," But, "Make your choice and stick to it till you reach the End."  
ஸத்யம்வத.—Speak the Truth.

"Hitch our Wagon to a Star."

"To Thine Own Self be True."



அன்பேயவன் : அறிவேசக்தி : ஒத்ததஸ்த்.

[God is Love ; Knowledge is Power: Um.

ஸத்யமேஜையம்—Satyameva Jayati.

புத்தகம். 16]

1907-ம் ஆண்டு ஜூன் மீ.

[சஞ்சிகை 2.

## On Change of Times and Adaptability to Circumstances.

“காலமாறு பாட்டையுத்தேசித்துக் காலத்துக்கேற்ற  
கோலம் போடல்வேண்டும்.”

“ஆரே னையுமொன்று சொல்லத் தொடங்கினும் அவ்விடத்துன்  
பேரே வரும்; என்ன பேறுபெற்றேன்! பெரு நான்மறையின்  
வேரே! மிதிலையின் மின்னொடும் போய்வெய்ய கானடைந்த  
காரே! கடல்கொளுந் தச்சிலை வாங்கிய காகுத்தனே.”—கம்பராமாயணம்.

“மனதை மாத்திரம் வகாக்கிரத்தன்மையில் நிறுத்தி எக்காரியங்களிலானாலும் பிரவேசியுங்கள்.  
யாவும் சித்தியாகும்.” “மனதை அம்பான் மீதில் செலுத்தி ஆரம்பம் செய்வீராகில் முன்னேவிட எண்  
மடங்கு விசேஷமாகும்”—மௌனசுமதி வாக்கு.

“காலம் டிகட்டுக்கிடக்கிறது” என்பார் சிலர், “காலம் மாறுபட்டுப்போயிற்று”  
என்பார் சிலர். “தர்மம் தலைகவிழ்ந்துபோகும் காலம் வந்துவிட்டது” என்பார் சிலர்

இப்படி ஒவ்வொருவரும் அவரவர் மனநாட்டம் இருந்தபடி ஏதோ ஒன்றைக் குறிப்பிட்டு அதிலுண்டாயிருக்கும் மாறுபாட்டை நோக்கி அதை வற்புறுத்திக்கூறப் பற்பல வார்த்தைகளைப் பலவிதமாக யுபயோகிக்கிறார்கள். இப்படி பலர் பலவாறு சொல்வதின் கருத்தையும் காலதேசவர்த்தமானங்களின் தன்மையையும் ஒப்பிட்டுப்பார்த்தால் எல்லாவிதத்திலும் “காலமாறுபாடு” உண்டாய்க் கொண்டிருவது ஸ்பஷ்டமாயிருக்கிறது. ஜனசார சம்பந்தமாய்ப்பார்த்தால், ஆசார அனுஷ்டானங்கள் கெட்டு அதர்மம் தழைத்து வருகிறது தெரிகிறது. ஜனசமுகவிர்த்திக்கு ஆணிலேர் போன்றது “விவாக தர்மமாம்.” அது நமக்குள் “ஆத்மவிவாகம்” என்று சொல்லும் உயர்பாவத்துக்கேற்றபடி பூர்வீகத்திலுள்ள, நமது இருஷிகளால் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. ஆணும் பெண்ணும் கூடி இல்லறம் நடத்தி பிரஜாவிருத்திசெய்து பிரவிர்த்தி மார்க்கத்திலிருக்கையிலே, அம்மார்க்கத்தில்தானே நிவிர்த்தி மார்க்கத்தால்வரும் ஆத்மானுசந்தானபலனும் ஜீவன்முக்தி அனுபவிக்கப்பெறுவதே ஆத்மவிவாகத்தின்பலனும். “காதலிருவர் கருக்தொருமித்து ஆதரவுப்பட்ட” இடத்தில் அனுபவிக்கும் இன்பத்திலுள் ஆண்-பெண் என்கிற பால்வேற்றமும், பேதத்தையுண்டுபெண்ணுவதாயின்றி, ஆணுக்கும் பெண்ணுக்குமுள்ள அபேதத்தன்மையை அவ்விரண்டும் ஒன்றுபட்டு விளங்கும் இன்பநுகர்ச்சியாம் அகப்பொருளுணர்வினுக்கும் ஆத்மீனுபவத்தால் காட்டி, அதனால் ஆணும் பெண்ணும் சதி-பதி தர்மத்தால் உயிரும் உடலும் போல் அத்தவதபாவம்விளங்க “இரண்டற்று ஒன்றுபட்டிருப்பதை” அனுபவசித்தரந்தமாக வுணர்தல் விவாகதர்மத்தின் பலனும். விவாகதர்மத்தில் மறைந்து விளங்கும் இந்த உள்மர்மத்தையுள்ளபடி யுணர்ந்த தம்பதிகள் இல்லறத்திலிருந்தபடியே ஜீவன்முக்தர்களாகிறார்கள். இப்படி இல்லறத்திலிருந்தபடி இல்லறதர்மத்தை யனுஷ்டித்த மாத்திரத்தால் ஜீவன்முக்தி நிலபெற்ற புண்ணியாத்மாக்கள் எத்தனையோபேர்களில் சிவவாக்கியரும் அவர் மனைவியும் தமிழ் நாட்டாருக்கு மேலுதாரணமாய் நிற்பவர்கள். சிவவாக்கியர் பெண்டாட்டி, தந்தபோமகிமையால் கொக்கைப் பார்த்து அந்தப் பார்வைமார்த்திரத்தால் அதை யெறித்த கொங்கண சித்தரைப்பார்த்து, அவர் தன்னை முனிந்து பார்த்தபொழுது “கொக்கென்று நினைத்தனையோ கொங்கணவா” என்று கூறி, அவரது தபோமகிமையின் இறுமாப்பைக் குலைத்த கதை சிறுவர் முதல் கேட்டிருப்பார்கள். இல்லறதர்மத்தை யனுசரித்து இகபோக நுகர்ச்சியாம் அறம், பொருள், இன்பம் என்கிற மூன்று புருஷார்த்தங்களையும் தர்மவழி பிறழாத தேடி யனுபவிக்கு மாத்திரத்தாலே, இவை யெல்லாவற்றிலும் மேலான நான்காவது புருஷார்த்தமாம் வீடு அல்லது மோகஷம் தானே கிடைக்குமென்று காட்டின மஹாத்மாக்களில் சிரேஷ்டமானவர் திருவள்ளுவநாயனார். அவர் பிறவிஞானியாயிருந்து துறவறமே பெரிதாக்கொண்டவராயினும், பிராரத்த வசத்தால் இல்லறம்புகுநேரிட்ட காலத்து அகத்திறவு பூண்டு ஆத்மவிவாகதர்மத்தை யொட்டி இல்லறம் நடத்தும் விகம் இப்படியென்று உலகுப்பக்காட்டுவான் வாசுகி தேவியாரைத் திருமணம்செய்து கொண்டனர். இல்லறம் பெரிதா, துறவறம் பெரிதா, என்று சந்தேகம் கொண்டு அவரைக்கேட்க வந்த ஒரு பிரமசாரிக்கு இல்லற தர்மத்துக்கிசைந்த பத்னியின் குணம் இப்படியென்று தம் பத்னியின் குணத்தைப் பலவிதத்திலும் அவருக்குக் காட்டிக்கடைசியில்,—

“பர்த்தாவுக்கேற்ற பதிவிரதை யுண்டானால்  
எத்தாலுங் கூடியிருக்கலாம்-சுற்றேனும்  
ஏறுமாறாக விருப்பாளே யாமாயின்  
கூறாமற் சந்தியாசங்கொள்.”—

என்று உண்மை யுரைத்த உத்தமர் திருவள்ளுவரேயாம். இப்படி எல்லா தர்மத்திற்கும் மனப்பொருத்தம் முக்கியமானதாயிருக்கிறது.

இல்லற தர்மத்துக் கெப்படியேர், அப்படியே இராஜாங்கதர்மத்துக்கும் மனப்பொருத்தம் அவசியம். அரசு, குடியென்னு மிருவருக்கும் மனப்பொருத்த மில்லாவிடில், அந்த இராஜாங்கம் தலைபெயக்காது. அரசன் குடியின் சுகத்துக்காக ஏற்பட்டவன் என்றும், குடிகள் அரசன் சுகத்துக்காக ஏற்பட்டவர்கள் என்றும் மேற்றிசை நாகரிகம்பற்றிய இராஜதர்ம திருபிணர்களும் தத்துவநூல்வல்லவர்களும் பலவாறு பிதற்றுகிறார்கள். அரசனும் குடியும் “பதி-சதி” போல், ஒருவருக்கொருவர் இன்றியமையாத இயல்பினர். அவர்களின் சம்பந்தம் உள்ளபடி உண்மையாகப் பார்க்கில் அத்வைத சம்பந்தமாக விளங்கும். “அரசில்லாக் குடியும்,” “குடியில்லா அரசும்” குதிரைக்கொம்பு, மலடிகன்கொம்போல் இல்லாத வஸ்துக்களாம். அப்படியிருக்க வீணை மயக்கங்கொண்டு, வியவகரிக்கப்புகும் வஸ்துவின் ஸ்வரூபம் உணராத தப்பனுமானங்களைக்கொண்டு தர்க்கிப்பதில் வீணாவஸ்தைபயன் விேறு பிரயோஜன மொன்றுமில்லை. தோப்பும்-மரமும் எப்படியோ அப்படிப்போல், அரசும், குடியும் சமஷ்டி-(தொகுதி)-வியஷ்டி-(பகுதி) பாவங்களாம். குடி, படை, நாடு, அரசன், அமைச்ச முதலிய அங்கங்கள் சேர்ந்தது அரசு. இவ்வங்கங்கள் எல்லாவற்றிற்கும் மூலாதாராயிருப்பது குடி. ஆகையால் குடியின்றி மற்ற அங்கங்களையாவும் பயன் படாவாம். அப்படியே இந்த அங்கங்களெல்லாம் அமைப்பெற்றும் இவற்றை ஏகாக்கிரப் படுத்தவல்ல தலைவனும் ‘அரசு’ இல்லாதவிடத்து இவற்றின் ‘சமஷ்டிபாவம்’ உள்ளபடி யேற்படாது வினேகழியும். ஆகையால் அரசுக்கும்-குடிக்கும் உண்மையில் உள்ளபடியில்லாத வேற்றுமைபாராட்டி பேதபாவனை யுண்டுபண்ணுகிறவர்கள் யாவரேயாயினும் அவர்கள் அரசியலாம் இராஜிக தர்மத்துக்கு விரோதமாக நடப்பவர்களாதலால் கண்டிக்கப்படத்தக்கவர்களாம். இவர்கள் அரசியல்தர்மத்துக்கு விரோதிகளாதலால் இவர்களைச் சுருங்கச்சொல்வான் ‘இராஜத்துரோகிகள்’ என்று சொல்லலாம். ‘இராஜத்துரோகி’ என்கிற பதத்திற்குள்ள அர்த்தத்தை நாம் எடுத்து விளக்கியிருப்பதை எல்லவரும் கவனித்து மனதிலிருத்த வேண்டும். அரசுக்கும் குடிக்கும் அத்வைதசம்பந்த மேற்பட்டுப்போனபடியால் அரசனுக்கும் குடிக்கும் வஸ்தவத்திலில்லாத வேற்றுமையை யுண்டுபண்ணி, கற்பனா மாத்திரத்தால் பல பல குற்றங்களைப்பாவித்துப் பிரமாதமாகப் பேசுவதிலும், அப்பேச்சுக்குத் தக்கபடி நடப்பதிலும் பிரயோசனமில்லை. அவ்விதப்பேச்சும் நடத்தையும் அரசியலுக்கு ஒத்ததாகா வாகையால் அவற்றைப்பற்றி நாம் கவனிக்கத் தேவையில்லை.

‘இல்லறஇயல்’ இன்ன தென்பதையும், ‘அரசியல்’ இன்ன தென்பதையும் ஒருவாறு விளங்கக்கூறினோம். இல்லற இயலில் நம்முன்னோர் ஏற்படுத்திய உயர்பாவமாம் ஆத்மவிவாகதர்மத்துக்கு மாறாக, ஸ்ரீரங்கம் சந்தையில் மாடுபிடிக்கிற பாவனையாகப் பிள்ளைகளுக்கு ரொக்கவிலைகொடுத்து வாங்கிக் கல்யாணம் செய்யும் வழக்கம் வரவர மேலிட்டு வருகி

றது. அக்னிசாக்ஷியாக ஆத்மபூரணமாக ஈருயிர் ஒருயிராக் கலக்கவேண்டியதற் றால் பத மான நம் விவாகசடங்கு, சந்தையில் மாடுபிடி சமச்சாரமாக முடிந்தபின், அதன் உண்மையான உள்ளத்தத்தையும், உயர்பவ மகிமைபையும் இழந்து விரிகிறது. இதனால் சம்பந்திகளுக்கும் கிசுபண சம்பந்தமான விஷயங்களில் மனம் இறங்கிவிடுவதால், உள்ளத்துவகைகெட்டு, கடுகெடுப்பும் வெடுவெடுப்பும் விலகாரமாக விர்த்தியாகிறது. இதனால் தம்பதிகளுடையவுக்கும் பங்கம் வருகிறது. இவ்வயதிலேயே அன்பில் லயிக்கவேண்டிய மனம் காசபணம் கொடுத்து வாங்கும் விவகாரம் பந்தமாய் வரும். விபத்தமான துன்பில் லயிப்பதால் கசந்துபோக நேரிடுகிறது. இதனால் விளையும் அநர்த்தங்களைச் சொல்லமுடியாது. அன்பிலே பதாத மனம் அநர்த்தம் விளைக்கும். அநர்த்தவிளைவால் இல்லறதர்மம் கெட்டுப்போவதன்றி அவர்கள் இல்லாழக்கையும் பயனற்றதாகின்றது. பயனற்றவாழ்க்கையில் பிறக்கும் குழந்தைகளும் பயனற்றவைகளாகவே தானிருக்கும். இதனால் குணக்கேடு வித்தியாவதன்றி சத்ஜன விர்த்திக்குப் பெருக்குறைய நேரிடுகிறது. சத்ஜன வித்தி குறைய தூர்ச்சனவிர்த்தி அதிகரிக்கிறது. இப்படி எவ்வாற்றினும் கேடுவிளைவதால், தேசமே கெட்டுப் போகக் காரணமாயிருக்கிறது. இல்லற தர்மம் கெட்டவிடத்தில் புண்யாத்மாக்கள் புனர்ஜன்மம் எடுக்கவரார்கள். புண்யாத்மாக்கள் புனர்ஜன்மத்துக்கு ஹேதுவின்றி புறம்போக நேரிட்டால், சேஷத்திரத்தின்மகிமைக்குக் குறைவு வரும். அனேக திவ்ய சேஷத்திரங்கள் மகிமை குறைந்து மாட்சிகெட்டுப் போவதற்குக் காரணம் இதுவே. இந்தக்கேடு ஜனங்களது பணவாசையால் வருவது. தர்மத்தைவிட பணத்தைமேலாக மதிக்கும்மனமே தீயமனமாகின்றது. நன்மனமோ, பிரபுலிங்கவிலை, 'சாதகாங்கத'யில் சொல்லியுள்ளபடி, —

“ஓடும் பொன்னும் உறவும் பகையும் ஓர்  
கேடுஞ் செல்வமும் கீர்த்தியு நிந்தையும்  
வீடுங் கானமும் வேறற நோக்குதல்  
கூடுந் தன்மை கொளுமனம் நன்மனம்.”

தீயமனமோ வெளில் காங்குரோதாதி திக்குணங்களால் பெருங்காற்றிலும் அனலிலும் அடிபட்டு வாடும் ஸ்வாபவ முள்ளது. அறுவிதமான உட்பகை விகாரங்களால் அடிபட்டு வாடும் அந்த மனத்தை யாருந்தடுக்க முடியாது, அதாவது அடக்கிடாது முடியாது. அடங்குமனம் அடங்காமனம் என்னுமிரண்டில், முன்னது தர்பவழிபற்றி பொழுதுவதிலும் பின்னது அவ்வழி தப்பிப்பிழைவதிலும் உண்டாகும். அப்படியாக இல்லற தர்மத்துக்கு இன்றியமையாத விவாகதர்மம் கெட்டுப்போவதால் கேடுடக்கடிய ஆத்துக்களை புத் தசாலிகள் எளிதில் ஊதித்துக்கொள்ளலாம். இது ஆத்மபுத்தி குறைந்து அநாத்மபுத்தி விர்த்தியாவதால் வரும் வில்லங்கங்களில் ஒன்று.

இரண்டாவதான அரசியல்தர்மம் கெட்டுப்போவதால் வரும் வில்லங்கங்கள் இன்னும் பெரிதாய் இவற்றிலும் எத்தனையோ மடங்கு மெல்லினதாக விருக்கின்றன. அவற்றை முற்றும் சொல்லுவது சாத் தியமாகவில்லை. இதுகாறும் பிரிட்டிஷ் இராஜாங்கம் தர்மராஜ்யம் என்கிற பெருக்குரித்தானதாகுமென்று ஜனங்கள் நம்பியிருந்தார்கள். ஜனங்கள் இகபோக

† விசதிபாசமர, அதாவது அபேதமாக, சமபாவத்தோடு.



இச்சை மிகுந்தவர்களா யிருந்தபடியால், தர்மம் தலையெடுப்பதும் தலைவழிவதும் தெரியாது அவரவர்களும் ஸ்வகாரியத்திலே கண்ணுயிருந்து விட்டார்கள். தர்மம் தவறினால் அதர்மம் தானே தலையெடுக்கும் என்பது நித்தியவிதி. இந்த ஆரியவர்த்தமான புண்பழியுமி ஸநாதநதர்மத்தையே பிராணாதாரமாகக்கொண்டு அனுஷ்டித்து வருவது. இந்த மஹாசேஷத்தரத்தில் எப்பொழுது தர்மம் தலைவழிந்துபோய் அதர்மம் தலையெடுத்தாடுகிறதோ அப்பொழுதெல்லாம் நான் அவதாரமாக தர்மத்தை நிலைநாட்டுவேன் என்று பகவான் கெடுத்தவாக்கு ஒருகாலும் பொய்த்ததில்லை. இப்பொழுது பிரிடிஷ் இராஜாங்கம் ஸநாதனதர்மத்தை விட்டு அதர்ம வழியில் பிரவேசித்திருக்கிறதாகத் தெரிகிறது. பலவருஷங்களாக ஆளும் வகுப்பைச் சேர்ந்தவர்களான பிரிடிஷ் அதிகாரிகள் ஜனங்கள் மனக்கிளர்ச்சிக்கு மாறுதலாக நடந்து வந்தாலும், சில்லரை யக்கிரமங்கள் ஏர்தா விசேஷமாக நடந்து வந்தாலும், அஃதெல்லாம் இப்பொழுது பெரிய அக்கிரமங்களில் வந்து முடிந்திருக்கிறது. 'அரசியல் தர்மம்' என்பதுபோய், அரசப்பிரதிநிதிகளும் உத்யோகஸ்தர்களும் வைத்ததே சட்டமென்கிற ஸ்திதிக்கு வந்துவிட்டது. இந்த அரசப்பிரதிநிதிகளும் உத்யோகஸ்தர்களும் முற்றுமுணர்ந்த ஞானிகளுமல்லர். அகத்துறவுபுண்ட ஆத்ம நிஷ்டர்களுமல்லர், ஆனால், ஸ்வகத, ஸ்வஜாதீப, விஜாதீய சேவற்றுமை பாராட்டும் சித்தத்தினர் என்பது ஸ்பஷ்டமாயிருக்கிறது. அரசரிமைஸ்தானத்திலிருப்பவர்தோலும் அவர்கள்தோலும் ஒரே நிறமாயிருக்கிற விசேஷத்தாலும், அவர்களிருவரும் ஒரேதேசத்தாராய், ஒரே இனத்தாராயிருக்கிற விசேஷத்தாலும், வெள்ளைத்தோல் கறுப்புத்தோல் என்கிற வித்யாசமும், இங்கிலாந்து வேறு இந்தியாவேறு என்கிற வித்யாசமும் பாராட்டி, ஸநாதனதர்மத்தைக் கைநழுவிவிட்டு விட்டார்கள். லாலா லஜபதிராய், ஸர்தார் அஜித்ஸிங் இவர்களை விசாரணையின்றிப் பிடித்துக் காவலில் வைத்திருப்பது இத்தேசத்தில் "வெள்ளைக்காரன் வைத்ததுசட்டம்" என்கிற விதிக்கு ஒத்திருந்தாலும், வெள்ளைக்காரன் தோல்மட்டும் வெள்ளை மீயயன்றி மனம் வெள்ளையாக வில்லாதகாரணத்தால் வெள்ளைக்காரன் மனப்பீபாக்கு ஸநாதநதர்மத்துக்கு ஒத்து வரவில்லையென்று ஜனங்கள் முறையிடுகிறார்கள். இமாசலமுதல் கன்னியாகுமரி வரையிலும் சிந்துநதிமுதல் பிரம்மபுத்திர நதரியந்தமுமுள்ள ஜனங்கள் அத்தனைபேரும் ஸநாதனதர்மத்தில் நம்பிக்கை வைத்தவர்களா தலால், "வெள்ளைக்காரன் வைத்ததுசட்டம்" என்கிற கொள்கை ஸநாதநதர்மத்துக்கு ஒத்ததாக வில்லாமையால் தர்ம விரோதமான அரசியல் நீடித்து நிற்காது; ஸநாதனதர்மத்துக்கு மாறாக நடந்துகொண்ட காரணத்தினாலேயே "பிரிடிஷ் கவர்ன்மெண்டுக்குப் போங்காலம் வந்துவிட்டது" என்று நாக்ஈசுமல் தைரியமாகப் பறையறைந்து பேசுகிறார்கள். "தர்மம் தலையெடுக்கும், அதர்மம் அழியும்" என்பதில் பூர்ண நம்பிக்கையுள்ள பாமர ஜனங்கள், "அரசியல்தர்மங்கெட இந்தியா கவர்ன்மெண்டார் மனப்பூரணமாக அதர்மத்தில் பிரவேசித்து விட்டார்கள் ஆகையால் அவர்களுக்குக் கெட்டுப் போகுங்காலம் கிட்டிவிட்டது" என்று இங்லீஷ்படித்து பிரிஷ்டிகவர்ன்மெண்டை ஸ்தோத்திரம்செய்து வந்தவர்களே இப்பொழுது சொல்லும்பொழுது, "தர்மம் எப்படியும் தலையெடுக்கும்; அதர்மம் எப்படியும் அழியும்" என்னும் ஸநாதநதர்மத்தில் நம்பிக்கையுள்ள அச்சனங்கள் உள்ளக்கிளர்ச்சியால் உவகைமேற்கொண்டு மதுபுண்ட மந்திசுப்போல் கூத்தாடுகிறார்கள். ஜனங்களின் உள்பாவத்தையறியமாட்டாத வெள்ளைக்காரர்கள், "தர்மம் தலை

யெடுக்கும்! அதர்மம் அழியும்!” என்கிற கொள்கையிலுள்ள பூர்ணநம்பிக்கையால் ஜனங்கள் தம்ம்தவறினவெள்ளைக்காரர்களை மதிபாது தர்மராஜ்யத்தைக் கோறினவர்கவாய், “அந்நியராஜ்யம் அநர்த்தம் விளைக்கும், ஸ்வராஜ்யமே சுகமளிக்கு” மென்று ஸநாதநர்மத்தை யொட்டி அவர்கள் சொல்வதைக்கேட்டு மதிமயங்கி விழிக்கிறார்கள்.

இங்கிலீஷ்படித்துவிட்டு, ஆத்மபுத்தியின்றி தர்மாதர்மத்தின் ஸ்வரூபமுணரமாட்டாது, நித்தியாபித்தியவஸ்துவிவேகமின்றி, இங்கிலீஷ்பாஷையில்லாட்டும் பேச்சுவல்ல வர்களாயிருக்கும் சிற்சில மூடமதிசுளும், அறிவும் அனுபவமும் முதிர்ந்த வாலிபர்களும், மூலத்துவங்களை அரைகுறையாகீவும், அறிந்தும் அறியாமலும் எடுத்தாண்டு பவநீங்கமாய்ப் பிரசங்கித்தும் பத்திரிகைகளில் எழுதியும் வருவதைப்பார்த்து, இருநூறு வருஷகாலம் இத்தேசத்திலிருந்தும் ஜனங்களின் உள்பாவத்தை யறிபமாட்டாமல் தவிக்கும் வெள்ளைக்காரர்கள் தங்கள் ஸ்வகத, ஸ்வஜாதிய, விஜாதிய வேற்றுமை அபிமானத்தைக்கொண்டு பிறர்களுக்கும் அப்படியே மதித்து, இந்தியர்களெல்லாரும் கூடி வெள்ளைக்காரர்களைத் துறத்தி விட வெண்ணி “வந்தே மாதரம்” என்று ஏதோ சங்கேத பாஷையில் கூச்சல் போடுகிறார்களென்று மதிமயங்கி உயர்பதவியிலுள்ள உத்தியோகஸ்தர்களுக்கு எழுத, அவர்களும் அதைக்கேட்டு மதிமயங்கி கவர்னர், கவர்னர்-ஜெனரல் முதலான மேலுத்தியோகஸ்தர்களுக்கெழுத, அவர்கள் மதிமயக்கத்தைக்கண்டு, இந்தியாவைக் கண்ணால் பார்த்தறியாது இத்தேசத்தை யாவதாய் பிடுகுகட்டி இந்தியாமந்திரியென்று பேர்வைத்துக்கொண்டிருக்கும் சிமையிலுள்ள இத்தேசத்துக்குரிய அரசிபல்லந்திரி நானும் மதிமயங்கிப்போக, தலைமுதல் காலவரையிலுள்ள இராஜாங்க உத்தியோகஸ்தர்களும் அவர்கள் இனத்தாரான மற்ற வெள்ளைக்காரர்களும் மதிமயங்கி வெறிமேலிட்டு தர்மாதர்மம் தெரியாமல் ஸநாதநர்மத்தை விட்டுப்பிறிழ்ந்துநடக்கத்துணிந்துவிட்டார்கள். “கேடுவரும் பின்னே மதிக்கெட்டுவரும் முன்னே” யென்பதில் பூர்ணநம்பிக்கையுள்ள பாமராஜனங்கள் “வெள்ளைக்காரனுக்கு விராசகாலம் வந்துவிட்டது! வந்துவிட்டது!” என வற்புறுத்திக் கூறுகிறார்கள். இத்தனல் அவர்கள் வெள்ளைக்காரர்களை தங்களுடைய புஜபல பராக்ரமத்தால் எதிர்த்து வென்று தங்கள் தேசத்தை அவர்களிடமிருந்து பறித்துக்கொண்டு ஸ்வராஜ்யத்தை யேற்படுத்திவிடப்போகிறதாக எண்ணம் சிறிதும் அவர்கள் மனதில்லை.

“தர்மமேஜயம்” “ஸத்யமீவஜயதி” — “மெய்யே வெல்லும் பொய்யல்ல” என்றும் ஸநாதநர்மக்கொள்கைகளில் அவர்களுக்கிருக்கும் பூர்ணநம்பிக்கையைக் காட்டுகிற வர்களாய் அவர்கள் அப்படி யென்றுமில்லாதபடி “அச்சந்தவிர்த்து, ஆண்தன்மை பூண்டு பேசுகிறார்கள்.” ஈசுவரியின் அபயவரதஸ்தங்களின் உண்மையை யுணர்ந்தவர்களாதலால், யாருமறிய அரசிபல்தர்மம் தவறினவிடத்து “அஞ்சேல்! அஞ்சேல்!” என்று அபயஸ்தம் காட்டிநிற்கும் அம்பிகையின் திருக்கோலத்தை மனதில் நினைத்து தியானித்து “அதர்மம் அழிக! தர்மம் தலைபெடுக்க!” என்று ஸநாதநர்ம வாய்ப்பாட்டைச்சொல்லி வாழ்த்தியும் சபித்தும் ஈசுவரியின் மகிமையையும் அவளது அபாரசக்தியையும் உள்ளத்தில் எண்ணி, அவள் தன் கலைப்பற்றச்சொல்லி வரதமுத்தியாயளித்து நிற்கும் இடது கரத்தை மனதில் சிந்தித்து அவளது திருவுடித்தாமரைகளில் “அபயம்! அபயம்!” என்று அபயப்

பிரதானம்கேட்டுச் சரண்புகும் பாவனைமேலீட்டால் “வந்தே மாதரம்” “தாயே வந்தனம்” அல்லது “தாயே சரணம்” என்று சொல்லி சரண்புகும் மந்திரத்தை யுச்சரிக்கிறார்கள். இதனுடைய உண்மையை யுணரமாட்டாமல் வெள்ளைக்காரர்கள் சிபீத அர்த்தம் செய்து கொண்டு புத்தியில்லாப் பாமரர்களோடு மல்லுக்கு நிற்கிறார்கள். இப்படியாகக் காலம்கெட்டு விபரீதம் மேலிட்டிருப்பதால், புத்திமாண்கள் காலத்துக்குத்தக்க கோலம்போட்டுக் காட்டுவதோடு, பிறர்க்கும் அழைப்போதிக் வேண்டியதாக விருக்கிறது!—கேசரி-மார்க்காலிலிங்க மங்களஸ்வரூபியான பஹாவிஷ்ணுவே காலத்துக்குத்தக்கபடி கோலம்போட்டு அவதரிப்பவராதலால், உலகநாயகனும் மஹா மாயாவிமான அவன் கபட நாடக சூத்திரத்தி லீடுபட்டுள்ளவரான அவனுடைய பக்தஜனங்களாம் நாம் அவன் வழிப்பட்டு நடக்காது வேறு எவ்விதமாக நடக்க முடியும்! ஸநாதநகரம் நீதியே வாழ்க!

ஓம்நமஸ்தே.

## \* KAMBARAMAYANAM-SUNDARAKANDAM.

The Beauty of the Exploits of Hanuman.

ராமாயண சுந்தரகாண்டத்தின் செளந்தரியம்.

(ஹனுமார்வைபவம்).

கல்விபிற்பெரியவனு கம்பனியற்றிய இராமாயணம் தமிழில் ஒப்புவமையற்ற தோர் இனியகிரந்தம். வால்மீகி இயற்றிய இராமாயித சாகரமாகிய இராமாயணத்தில் சுந்தரகாண்டம் பாலினுட் சுவைபோல் மிகவும் ரஸம் பொழியும் பாகம். இன்றைக்கு ஆறுவருஷங்களுக்கு முன்பு நாம் அத்யாத்மதாபத்தால் வருந்தி மூர்ச்சித்துக் கிடக்கையில் நமது நண்பர் தீனதயாளு தாமெழுதிய தமது சரித்திரமொன்றை யெடுத்துக்கொண்டு நம்மைக் காணவந்தவர், நாம் நகவரணைத் திபானித்திருந்து திபானித்தபடியே மூர்ச்சித்துப்போய்க் கிடந்ததைக்கண்டு அன்பு மேலிட்டவராய் அனுகாபங்கொண்டு நம்மை யெழுப்பாதுபோயினர். வந்தவர் நம்மைப் பார்த்துப்போன சற்று நேரத்திற்கெல்லாம் நமது தர்மபத்னி வந்தவர் சொன்ன வர்த்தைகளைக் கேட்டிருந்து உள்ளதைச்சொல்ல, அவரையோடோடோடியும் கூப்பிட்டுத் திரும்பிவந்தவரோடு சற்றுநேரம் மனங்கலந்து அளவளாவியிருந்தோம். அப்பொழுது அவர் அடியேன் அக்யாத்ம தாபத்தைக் கண்டுருகி, அதற்கு மருந்து ஒன்றே யுண்டு: இராமாயித சாகரமாம் இராமாயணத்தில் சுந்தரகாண்டபாராயணத்தைத் தவிர வேறு பரிகாரமில்லையென்று சொன்னார். அப்படியா! என்று ஆவலோடு அவர் சொன்னதைக்கேட்டிருந்து உடனே முறைப்படி சுந்தரகாண்டபாராயணம் செய்யத்துவக்கினோம். சமஸ்கிருதபாஷாஞானமில்லாதவனாகையால் சமஸ்கிருதத்தில் வல்ல ஒரு விதவாணைக்கொண்டு பொருள் சொல்லச்சொல்லி சில நாள் பாராயணம் செய்து வந்தோம். அப்பொழுது

ஹனுமார் பிரதாபமே நிறைந்த அந்த சுந்தரகாண்டத்தின் உள்ளருத்தம் ஆத்மானுசந்தானம் செய்து முத்தியாகின்ற அம்மனைத்தேடிபலிகின்ற மனதுக்கு, எல்லாம் தன்செயலையேயப் பறிச் சொல்வதாகப்பட்டதால், இதையுணர்ந்த வித்வத்சிரோமணியும் வேகாந்த வித்துமாகிய பண்டிதர், “உமக்கு இந்தப் பாராயணம் தேவையில்லை! நீரே ஹனுமானிருக்கிறீர்! ஆனால் ஹனுமானுக்கும் ஒரு சாபமுண்டு. அவன் பலத்தை அந்நியர் சொல்லி ரூபகமூட்டினாலன்றி அவன் அறியாமற் போகக்கூடாது என்று ஒரு இருஷி ஹனுமானுக்கு சாபம்கொடுத்து விட்டார். ஆதலால் உமது பரிபக்குவத்தை உமக்குச்சொல்லவேண்டியதின் பொருட்டு இந்தப்பாராயணம் நீர் தொடங்கும்படி சம்பவித்தது. ஆதலால், அது முடிந்ததும் பாராயணம் படனமும் உமக்கு முடிந்ததாகக் கொள்ளவேண்டியது” என்றார்.

“நீட்சித்தமாகவே சத்சங்கபலத்தால்

தேஜோமயமான ஆத்மாவைநான்

தன்னுக்குள்ளே கண்டுகொண்டேனையா”

என்று சொல்லவும் இன்னும் வாசித்தால் போகப்போகத் தெரியுமென்றார்.

“முத்தியாகின்ற அம்மனைக்கண்டு நான்

முத்திரைகொடுத்து மணிவாங்கிக்கொண்டு

உத்தாதிக்கில்வர நினைத்தேனையா.”

என்பதிலுள்ள அனுபவத்தைச் சொல்லவும், சீதையைக்கண்டு முத்திரைமோதிரம் கொடுத்து சூடாமணியை வாங்கிக்கொண்ட கட்டத்துக்கு வந்து விட்டோமென்றார். பிறகு,—

சம்ஸாரமாகும் விருஷ்ச்சாகைக்கப்புகள்தன்னைச்

சடசடாயமாக நான்முறித்துவிட்டு

ஒரு தெந்தினப்பாட்டையும் பாடிக்கொண்டு—

ஜனனமாணமென்ற சாகரத்தைத்தாண்டி திரும்பி வந்தேனையா இக்கரையில்—என்று சொல்லவும் அசோகவனமழித்து இலங்கைக்கும் தீயிட்டாய்விட்டது! மதுவனமழிக்கவேண்டியதொன்றுதான் பாக்கி என்றார்.

“மட்டில்லாதவொரு ஆனந்தங்கொண்டுநான்

மப்புத்தட்டிக்கொக்கரித்துக்கொண்டு”

மற்றொரு சினம் ராமாயண படனம்செய்துச் கொண்டிருக்கையில் ஆத்மசூடாமணியாகிய அறிவைப் பாமாத்மாவிடத்தில் கொண்டுபோய் சமர்ப்பித்த அனுபவம் வர, அதைச்சொல்லவும் அவர் “சுந்தரகாண்டம் முடிந்துவிட்டது இன்றைக்கு!” என்றார்.

அன்று முதல் ஜீவாத்மா சாதன சதுஷ்டயசம்பன்னனாய் அந்தர்முகமாகி ஆராய்ச்சி செய்து அறிவாகிய ஆத்மசூடாமணியைப் பரமாத்மாவின் பாதத்தில் சமர்ப்பிப்பதே ஹனுமார் வைபவங்களை அழகழகாகச்சொல்லும் செளந்திரியம் நிறைந்த சுந்தரகாண்டம் என்றும், அந்த அனுபவத்தை ‘அறியாமை’யென்னும் சாபம் நீங்கி அறிவு என்னும் வரப்பிரஸாதம் கிடைக்கும் வரையில் திரும்பித்திரும்பி அப்பியாசிப்பதே சுந்தரகாண்டம் பாராயணம் செய்வது என்றும் அறிந்துகொண்டேன்.



ஆறுவருஷங்களும்போய் ஆத்யாத்மதாபமும் அடங்கினபின், அறிதுயிலமர்ந்து துங்காமற் றாங்கி புலகையிரகூழிக்கும் ஈரங்குளாதர் திருப்பள்ளிகொண்டிருக்கும் அழகைப்பார்த்து வருவான் ஸ்ரீரங்கத்துக்குப் பேபான பொழுது அரங்கநாதர் தரிசனம் செய்துக்கொண்டு வருகையில் ஸ்ரீவாணீவிலாச யந்திரசாலைத் தலைவரும் நமது நண்பருமான பிரம்மஸ்ரீ பாலசுப்ரமணிய ஐயர், அவரது அச்சக்கூடத்தில் உந்தமான காகிதத்தில் அழகாய் அச்சிட்டுக் கட்டடம் செய்த கம்பராமாயணம் சுந்தரகாண்டம் மட்டுமடங்கிய புஸ்தகத்தைக் கையிற் கொடுத்துப் பார்வையிட்டெழுத வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்டார். கொடுத்த புஸ்தகத்தைப் பார்வையிட்டேன். அப்புஸ்தகத்தின் அச்சுப்பதிப்பின் அழகைத்துதிக்கவோ, அல்லது அதைப்பதிப்பித்த பண்டிதர் ஸ்ரீகிருஷ்ணமாசாரியர் அவர்கள் வித்வத்ரத்னமாகிய பண்டிதர் எஸ். ஸ்வாமிகாந்தையர் உதவியைக்கொண்டு பரிசோதிக்கப்பட்ட எட்டுப்பிரதிகளையச்சிடுவதில் பாடபேதங்களை யாராய்ந்து அங்கங்கே அனுகுணமாகச் செய்யவேண்டிய சீர்த்திருத்தங்களை முதலுக்கு மோசம் வராமல் புத்தி புத்தி சாமர்த்தியத்தோடு திருத்தாமற்றிருத்தியிருக்கும் சாமர்த்தியத்தைப் புகழ்வேளோ; அல்லது அப்புஸ்தகத்தைப் பதிப்பித்த ஸ்ரீமான் பாலசுப்ரமணிய ஐயர் கரும்புதினனக்கூலியை யெதிர்பார்க்கும் சோம்பேரிகளும்கூட அதன் உருகியையறிந்து வலுவில்மேல்விழுந்து வாங்கித்தின் னும்படி, கட்டுக்கரும்பில் இங்குமங்கும் ஒருகருணைவெட்டி ஆலையில் வைத்துப்பிழிந்து அதன் இரசத்தைச் சுவைக்கக் கொடுப்பதுபோல் இங்கிலிஷில் எழுதியிருக்கும் நீண்ட முன்னுரையைப் புகழ்வேளோ; அல்லது அசோகவனத்தில் சீதாதேவி அரசுக்கயர்நடுவில் சோகமுற்று வீற்றிருக்கும் காகியைக்காட்டும் படத்தைப் புகழ்வேளோ; அல்லது சுந்தரகாண்டத்தின் கருத்தையெல்லாம் ஒரு படத்தில் தீட்டியதுபோல், ஹனுமார் சீதாதேவிக்கு முத்திரை மோதிரமளித்து, சூடாமணியைப் பெறும் சுந்தரப்பத்தை விளக்கும் வர்ணரீட்டிய படத்தின் அழகைப் புகழ்வேளோ; சுந்தரகாண்டத்தின் கதாசாரம்நிறைந்த கதைச்சுருக்கத்தின் சொல்வனப்பைப் புகழ்வேளோ; அல்லது ஆறுவருஷங்களும் சென்றபின் ஹனுமார் சரிதையைப்படித்தயான் ஹனுமாரேயாகிராவணன் சீதையைக் கொண்டிபோனது போல, ஆரியபுத்திரர்களில் சிரேஷ்டர் என்றும் உத்தமரென்றும் ஜனங்கள் கொண்டாடும் பண்புடைய நண்பரை, ஆகாசமார்க்கமாகவின்னி நிலத்திலும் கடலிலும், 'மோடாரிலும் ரயிலிலும்', கப்பலிலுமாகக்கொண்டுபோய் தூரதேசத்தில் சிறையிருத்தி விட்டு, இராவணன் தன் சாமர்த்தியத்தை யெல்லாம் சொல்லித் தன்னையே புகழ்ந்து கொண்டதுபோல், பார்லிமெந்துசபையில் தன் சாமர்த்தியத்தைத் தம்மவரெல்லாரும் மெய்ச்ச் மெய்ச்சப்பேசின இந்தியாமந்திரியின் பேச்சிலுள்ள பதர்களுயெல்லாம் வாயு புத்திரனான ஹனுமான் காற்றினாலசோகவன மழித்ததுபோல், எடுத்துத்தூற்றி, அவை காற்றில் பறப்பதைக்காட்டி நேர்ந்தோர் காகியைச் சொல்வேளோ; அல்லது இராமாமிர்தம் தமிழிற்பொழியப்பாடிய கம்பனைத்தான் புகழ்வேளோ, அல்லது எல்லாவற்றையும் மறந்து ஸ்ரீ இராமனையே தொழுவேளோ, அல்லது அவனை உள்ளபடியறிந்து அண்டிப்பிழைப்பது அரிதரிதென்று அஞ்சி, அவன் ஸ்வரூபத்தை மனதிலிருத்தி அவன் சந்நிதி விட்டு நீங்காமலிருந்து தனக்கு முத்தி சித்தியொன்றும் வேண்டாம், என்மென்றைக்கும் இராமபக்தி குறைபாமல், இராமமிருதம் சதாஹிருதயத்தி லுறிகொண்டிருந்தால் அதுவே போதுமென்று நித்திய பக்தனாயிருக்கும் அஞ்சனகுமாரனான ஆஞ்சநேயரையே துதிப்ப

பேனே, இன்னசெய்வதென்று தெரியவில்லை, ஆனாலும் முக்தியிலும் பக்தியேபெரிதென்று  
கூட்டிய பஞ்சபூத பராக்கிரமனான,—

“ அஞ்சிலே யொன்று பெற்றா னஞ்சிலே யொன்றைத் தாவி  
அஞ்சிலே யொன்றாக ஆரியர்க் காகவேசி  
அஞ்சிலே யொன்று பெற்ற வணங்கைக்கண் டயலாரூரில்  
அஞ்சிலே யொன்று வைத்தான், அவன் நம்மை யளித்துக் காப்பான். ”

என்கிற தைரியம்மட்டும் பூரணமாக விருக்கிறது. இந்த ஹனுமானுடைய பிரதாப சீலத்  
தையும் குணகம்பிரத்தையும்பற்றித்தனியாக வொரு புஸ்தகம் போடுவதாகச் சொல்லியிரு  
க்கிறார். அவ்வாக்கைச் சீக்கிரத்தில் நிறைவேற்ற அஞ்சனேபுத்திரன் அருள் நிறைந்து அனு  
க்ரகிப்பாரென்று அவன் திருவடியைத்தொழுது நிற்கின்றோம்.

ஸ்ரீ பகவத்கீதைவேண்பா:—ஸ்ரீரங்கம்வாணீவிவாச அச்சபந்திரசாலையில்பதிப்பிக்  
கப்பட்ட பகவத்கீதைவேண்பா என்னும் அழகிய புஸ்தகமொன்று வரப்பெற்றோம். இது  
வாதிகேஸரி ஸ்ரீ அழகியமணவாள ஜீபர் அருளிச்செய்தது. மிகவும் அருமையானதோர் பூர்  
வீக்கிரந்தம், பழைய பிரதிகளைக்கொண்டு பரிசோதித்து நூதனமாய் அச்சிடப்பட்ட இந்த  
கிரந்தம் கீதாமிர்த்தத்தை சமஸ்கிருதத்தில் பருகக்கூடாதவர்க் கெல்லாரும் தமிழில் அதன்  
ரஸம் குறையாது பருக அனுகூலமாயிருக்கிறது. இதன் அருமை பெருமையை வாசித்தயிற்  
வேண்டுமேயன்றி பத்திரிகைகளில் அரை குறையாய்ச் சொல்வதி லிருந்துணர முடியாது.  
மூலம் சிறுபுத்திரபரிசோதித்து அச்சிடப்பட்டிருப்பதுடன், அச்சப்பதிப்பும் கட்டடமும்  
மிகவும் அழகாகவிருக்கிறது. 2-வது ஷட்சத்தின் மேற்புறத்தில் ஸ்ரீ கிருஷ்ணபகவான்  
வேணுகானம் செய்யும் கோலமாய் நிற்கும் அழகிய படமொன்று பதிப்பிக்கப்பட்டிருக்  
கிறது.

(All rights reserved)

ஜகஜ்ஜநநீஸந்த்ரோ.

திருவருட்கதம்பம்.

(திருவையாறு, லக்ஷ்யானந்தம்.)

(8-வது பக்கத்தொடர்ச்சி.)

73. கதியெனவடைந்தவர்க்கே கருணையாலிழந்தனாள்  
நதியெனவடைந்தவுன்றன் நிர்மலாக் கரம்விட்டுப்  
புதிதெனவேண்டவேறு பொருந்துமோபொருந்திவிட்டால்  
மதியுளராவரோதான் மானிடப்பிறப்புமாமோ.
74. ஆதிமெய்ப்பொருளாமொன்றே யடியர்க்காய்க்கருணைபூண்டு  
தீதிலாமேனிராசத்தித் தெரிசிக்கவெதிரற்றோன்றிக்  
கோதிலாவார்த்தைபேசிக் குறைவிடப்பதவிக்காட்ட  
வீதியிலுலகிநின்றும் வேண்டிடார்மனிதரோதான்.

75. எம்பிரான்நின்றபூமி யெதற்கும்மேலானசேஷத்ரம்  
எம்பிரானளித்தவாக்கே யிணையிலாவேதலாரம்  
எம்பிரான்கடைக்கோணுக்கே யிடிலாஞானதீர்த்தம்  
எம்பிராற்காளாய்நின்றல் யாங்களேயடைந்தபாக்கம்.
76. உன்னிடாவுணர்வாய்நின்றாவுயர்ஞானசேகரந்தா  
னெண்ணிடவறியாமென வெழின்மணியன்பர்க்கியத்  
தன்னிடம்பெயர்ந்துலாவித் தவமுடையோர்முன்றோன்றிக்  
கண்ணினுக்கெளிதாய்நின்ற காட்சியேகாட்சியன்றோ.
77. எதுவெதுவாகவன்ப ரிசைத்துணையழைத்திட்டாலும்  
அதுவதுவாகநின்றே யவரவர்க்கருள்புரிந்திட்  
டிதுவதுவென்றுசொல்ல வியலாதமுர்த்தியுன்னை  
அதுவதுவாகக்கண்டா லதுவன்றோகாட்சியாகும்.
78. கண்ணினுற்காணக்கிட்டாக் காதினுற்கேட்கமாட்டாப்  
பண்ணினுற்பட்டமாட்டாப் பதநடந்தடையமாட்டா  
எண்ணினுலறியக்கிட்டா வெழில்பெறுஞானவாழ்வு  
தன்னினுருவாய்வந்த தன்மையைக்காண்டல்காட்சி.
79. கெய்யவோர்கருமமில்லை செய்திடிற்பயனுமில்லை  
வய்யகமுழுதுமாய வஞ்சனையஞ்சிடாயென்  
றய்யவோர்மொழியைச்சாற்றி யுளம்விடுத்தொழியாநின்ற  
வையன்சந்தியைக்கண்டா லதுவன்றோதரிசனங்காண்.
80. எல்லாமுந்தானேயாகி யெதுவுந்தானல்லாநாகிப்  
பொல்லாதவகந்தைவேரைப் பறித்தடியோடேசாய்த்து  
வல்லானென்றெவரும்வாழ்த்தும் வழிபடுகடவுளாரைச்  
சொல்லாமற்றுதிப்பதன்றோ தோத்திரமென்பதாகும்.
81. ஆமெனிலங்குநிற்பா னன்றெனிலில்லையாவான்  
தாமெனிற்றம்மில்லிற்பான் தனியென்றற்புறத்திலாவான்  
ஓமென்றதுள்நடிப்பா னுலகெலாம்பரந்துநிற்பான்  
வாமனுமணுகாதானை வழுத்தலேதோத்திரங்காண்.
82. மல்கியமக்கள்நம்மை மாமாயகன் னுசெல்லக்  
கல்லினைக்கரையக்காட்டுங் கருணைக்கேரிதயாம்வள்ளல்  
தொல்வினைப்பிறப்பறுத்துச் சோதிமாந்தியாம்மெனனச்  
செல்வத்தையளித்தநாளே திருநாளென்றோதுவோமே.
83. வாடியமுகமுங்கண்டு வருந்தியமனமுங்கண்டு  
தேடியநாட்டங்கண்டு தெளிந்திட்டதேட்டங்கண்டு  
பாடியவாக்குங்கண்டு படிந்ததோருளமுங்கண்டே  
ஓடிவந்தருள்செய்வாளே யொப்பற்றதிருநாளாகும்.
84. வழிவழியாகமுன்றோர் வாழ்ந்தனுபவித்துவந்த  
அழிவுறுமெனனநாட்டை யவர்வழிமுனைத்தநாமும்  
எழில்பெறாமதேயென்று சொந்தமாயெய்துதற்கே  
மொழிதரவுகந்தவாழ்வே முவர்க்குமுற்றுவாழ்வு.

85. அளவிலாக்கருணைபொங்கி யனைகடந்தோடியன்ப  
ருளமெனும்வயலிற்பாயந்திட் டொப்புயர்வில்லா ஞான  
வினைதருபயிர்நின்றோங்கி மேன்மேலுஞ்செழிக்கமென  
வளமெலாம்பொருந்திற்ற வாழ்வானோர்க்கும்வாரா.
86. கிட்டாதபெரியவாழ்வைக் கிடைக்காதசெல்வப்பெற்றை  
யெட்டாதமணியையாரு மெடுக்காதபுண்தயல்தன்னைத்  
தட்டாதுநாமேபெற்றுத் தாமெல்லாமகியொன்றோ  
டொட்டாதுநிற்பதன்றோ உயர்வுறவடைந்தசெல்வம்.
87. மறைபடாமணியின் குன்றை மாற்றியாதபொன்னைக்  
குறைபடாமயிர்த்தந்தனைக் கோதிலாச்செழியதேனைக்  
கரைபடாச்சுவைக்கற்கண்டைக் கணுவிலாக்கரும்பையென்றும்  
புரைபடாப்பெரியவாழ்வைப் பொருந்தினாச்செல்வராவார்.
88. மங்காதஞானப்பெற்றை மறையாதஜோதிதன்னைச்  
சிங்காதமௌனவின்பத் திரவிபச்சேகரத்தைப்  
பொங்காதகாயந்தபாலைப் புரையாதபோதவாழ்வைத்  
தங்காமற்பெற்றோர்கம்மைச் சம்பன்னரென்றுசொல்வார்.
89. பாசவேரனைத் தும்போக்கிப் பரத்திளையெமக்கோராக்  
கூலேசதாயவழிகள்காட்டி யாசைபைப்பெருகமுட்டி  
மோசமாயருகிற்சேர்த்த மொழிந்திடமொழியைப்பேசி  
யாசைவல்லினைகளெல்லா மகன்றிடவருளிட்டானே.
90. அசைந்திடாக்கார்தமுன்ன மசைந்திடுமயத்தைப்போல  
அசைந்திடவாத்மாமுன்ன மசைந்திடுமற்பமான  
பசையிலப்பரஞ்சுவாழ்க்கை பனித்துளிபாலவென்றும்  
அசைந்திடாப்பொருள்நீயென்றும் அறைந்திட்டானருளினாலே.
91. எங்குமின்றொளிநுமந்த வினையிலாமௌனுந்தம்  
பொங்கிநின்றனைகடந்து புண்ணியக்கால்வாய்சென்று  
தங்கிநின்றன்பருள்ளத் தடங்களிலிற்றைந்துமுன்னம்  
மங்கிநின்றைத்தஞான மாயிர்வினைத்ததன்றே.
92. என்பொருட்டெழுந்துமணமே விசைத்ததோர்பெரியநன்றிக்  
குன்பொருட்டேதுங்கானே னோர்சிறுகைம்மாரேனும்  
அன்பினோர்க்கையாவி யனைத்துமேயுன்னதென்றே  
முன்புநிபெற்றவன்றே முடிந்ததேயெனதெனும்பேர்.
93. எங்குமுன்னருளதன்றி யிருக்கின்றதில்லையென்னிற்  
றங்கிடயான்வேறாமோ தன்செயலெனவுமுண்டோ  
சங்கையில்பெரியருளந் தந்திடத்தக்கோனான  
பொங்குமானந்தவெள்ளப் பூரணபோதவாழ்வே.
94. எனக்குளவிருக்குதேவென் றேங்கியேகேட்பான் போலத்  
தனக்குளபோதங்காணத் தவித்துலக்கல்லாமோடி  
யெனக்குளீனானபோத மிசைந்தளியென்றுகெஞ்சும்  
வனப்பிலாமார்தர்க்கு வகுப்பதுபயனுமாகா.



95. கங்கையினடுவெற்சென்று நீரிடைமூழ்கிநின்று  
இங்குவென்றாகந்தீர்ப்பா ரிலையோவென்றமூவான்போலப்  
பொங்குமா போதவெள்ளப் புனலினிலாழ்ந்துநின்றத்  
தங்கிடஞானதீர்த்தத் தந்திடுவென்பதேனோ.
96. நன்மைகள் புரிந்திடாலும் ஞானநூலோதிட்டாலும்  
தன்மயமடைந்ததாகச் சமர்த்தினுரைத்திட்டாலும்  
பின்னெதுபுரிந்திட்டாலும் பேதமின் றிருந்திட்டாலும்  
உண்மையைச்சாராதார்க ளுயர்பதமடைவரோதான்.
97. பல்விதமாக நூல்கள் பகர்த்திட்டபொருளைக்கட்டச்  
சொல்லுதற்கரியமெனனி சூசுந்மயபுருவந்தாங்கி  
நல்லடியார்களுள்ளத் தடங்களைப்பார்த்துப்பார்த்து  
மல்குடுமெனவித்தை மகிழ்வுடன்பதித்துநின்றான்.
98. ஆதியாட்ஞானமென்வித் தடியவருளங்கடோறும்  
நீதியாம்முனைகள்காட்டி நிச்சலிலைகள் தோற்றிச்  
சோதியாங்கிளைகளோடிச் சொருபமாமலரையின்றே  
ஓதிடாநிஷ்டைகாய்த்திட் டெயர்பதங்கனிந்ததன்றோ.
99. தேடியவளத்தினின்றான் தெரிசனமளிக்கவந்தான்  
வாடியவெமைவளர்க்க வளமெலாட்பொருந்தினின்றான்  
நாடியவிடங்கடோறும் நானெனநிறைந்துநின்றான்  
பாடியவாக்கிலின்றான் பாமாகுருட்டிக்கொண்டான்.
100. அம்புதிநீரைக்கொண்டே யதற்குநீராட்டல்போலுஞ்  
செங்கதிரோனையேத்தச் சிறுநீபங்காட்டல்போலும்  
எம்பிரானருளெழுந்தே யிசைத்த நான்மலைதன்னை  
எம்பிரான்மலரடிக்கே யின்புடன் புனைந்துநின்றேன்.

வாழி.

என்னையெயனக்குத்தந்த வென்குருகருணைவாழி  
தன்னையெயடைந்தவெங்கள் சற்குருமரபுவாழி  
பின்னையெயிறந்துவாராப் பெரியவர்கூட்டம்வாழி  
சின்மயமாக்கியாண்ட சிவசுப்ரமணியன்வாழி.

திருவருட் கதம்பம் முற்றிற்று.

ஜகஜ்ஜநீஸத்குரோ.



ஓம் ஸ்ரீமௌனரஹுருப்யோநம:

## மிருகசீர்ஷன் கண்டகனவு.

அல்லது

ஸ்வர்ணஸ்பர்சம்

(சிறுவருக்கான கதை.)

(11-வது பக்கத்தொடர்ச்சி.)

iii

காட்டில் மிருகசீர்ஷனும் அவன்மகளும் எவ்வளவு கஷ்டப்பட்டார்களென்று இங்கு விஸ்தரிப்பகனவையாம். ஆனால் அவர்கள் கஷ்டத்தை ஒருவாறு நிவர்த்திக்க தெய்வாறு கூலமிருந்தது. என்னவெனில் மிருகசீர்ஷனை அவன் சத்துருவாகிய சிற்றரசன் சிறைபிடித்த சமயத்திலேயே அச்சிற்றரசனுடைய குமாரனாகிய இளவரசனுடைய மனதை ஸ்வர்ணலேகை சிறைபிடித்து விட்டான். அவளுடைய அழகைக்கண்டு மனமிளகி அவளுடைய பரிதாபமான கதியைக்குறித்து அந்த ராஜகுமாரன் தனக்குள்ளேயே கண்ணீர் பெருக்கினான். அவனுக்கு அப்பொழுது வயது சுமார் பன்னிரண்டு தானிருக்கும். அவன் தாய் அவன் தனியே இருக்கையில் வருந்துவதைக்கண்டு அதன் காரணத்தை மெதுவாய்த்தொரிந்து கொண்டான். சபாவத்திலேயே நல்லமனதுள்ளவளாகவும் தன் மகனிடத்தில் மிக்க அபிமானம் வைத்தவளாகவும் இருந்தமையால் அவன் வேண்டுகோளுக் கிணங்கி ஸ்வர்ணலேகைக்கு எப்படியாவது உபகாரம் செய்ய வேண்டிய ஏற்பாடுகளை யோசிக்கலானான். ஸ்வர்ணலேகையை வளர்த்த தாதையை வரவழைத்து அவன் மூலமாக அவ்விருவருக்கும் காட்டில் வேண்டிய அவசியமான சாமான்களைத் திருட்டுத்தனமாய்க் கொடுத்தனுப்ப ஏற்பாடுசெய்தான். அந்தத் தாதையும் கண்ணும் கண்ணீருமாக அவைகளைப் பெற்றுக்கொண்டு ஸ்வர்ணலேகையுடன் கூடப் போய் அவ்விருவரையும் வழி யனுப்பிவிட்டு ஸ்வர்ணலேகைக்குத் தேறுதல் சொல்லி புத்திமதி சொல்லிவிட்டு வந்தான். அப்பொழுது ஸ்வர்ணலேகை எட்டு வயதுக் குழந்தையாதலால் தனக்கு நேர்ந்த கொடுமையை முறியிலும் உணரவில்லை. ஆனால் அவளுக்காக எல்லா ஜனங்களும் பரிதாப மடைந்தார்கள். அவள் மட்டும் காட்டில் கிளி, குயில், குருவி,

மான் இனங்களோடு விளையாடிக் கொண்டே பொழுதுபோக்கக் கற்றுக் கொண்டான். ஒவ்வொரு சமயம் தன் விளையாட்டு பொம்மைகளையும், தன் பழைய பரிஜனங்களையும் நினைத்துக்கொண்டு அழுதாலும் விசேஷமாய்ச் சந்தோஷமாகவே இருப்பான்.

மிருகசீர்ஷன்படு தான் அதிக கஷ்டமாகிவிட்டது. எப்போதும் தங்கத்திலேயே பழகினவனுக்கு, இப்பொழுது காட்டில், மூங்கில்சுழிகளையும், பனைமட்டைகளையும், தென்னைகளையும் கொண்டு குடிசை கட்டுகிறதென்றால் எப்படியிருக்கும்! முதலில் இவன் சுட்டிய குடிசை இரண்டு நாளைக்கெல்லாம் இவன் தலையிலேயே விழு ஆரம்பித்தது. ஆனால் நல்ல வேளையாய் அது விழுந்த சமயத்தில் ஸ்வர்ணலேகை வெளியே விளையாடிக் கொண்டிருந்தாள். அவளுக்காகவாவது நன்றாய் சமைப்பல் செய்யக்கூறுக்கொள்ள வேண்டியிருந்தது. முதலில் கொஞ்சநாளைக்கு இவன் செய்த சமையல் அவளுக்கு சாப்பிட முடியவில்லை. ஆனால் போகப்போகப் பழக்கத்தினாலேயே இவ்வாழ்வு இருவருக்கும் ஒத்துக்கொண்டு விட்டது. புல்லரிசி, மூங்கிலரிசி, பனங்கிழங்கு முதலிய அபூர்வபதார்த்தங்களெல்லாம் பக்குவம் செய்து தன்மகளுக்குக் கொடுப்பான். காட்டுக்கணிகள், தேன், முதலிய இனிமயப்பண்டங்களை சம்பாதிக்கக் கற்றுக்கொண்டான். ஆகவே இரண்டொரு மாதத்திற்கெல்லாம் காட்டிலிருப்பதே சுகமென்று தோற்றிற்று.

ஆயினும் மிருகசீர்ஷனை பொன்னை முற்றிலும் விட்டுவிடவில்லை. தான் பொன்சேர்ப்பதற்காகப் பட்ட கஷ்டங்களை யெல்லாம் நினைத்து மன முருகிப்போவான். அப்படிச்சேர்ந்த பொன்னை யெல்லாம் கண்காணாத இடத்தில் விட்டு விட்டிருப்பது, புத்தியாக் கன்று போட்ட தாய்ப்பசுவுக்கு அக்கன்றை விட்டுப் பிரிந்திருப்பது போலிருந்தது. அந்தப்பொன்னெல்லாம் தன் கையிலிருந்தால் இப்பொழுது எவ்வளவு சுகமாய் ஜீவிக்கலாம் என்று தோற்றிற்று. ஒரு சக்கிரவர்த்தியின் வயிற்றிற்கு பிறந்த மகளை தெருவில் போகும் பிச்சைக்காரருக்குட்டியைப்போல விவாகம்செய்து கொடுக்க இஷ்டமில்லை ஆதலால் தன் மகளைத்தகுந்தபடி விவாகம்செ

ய்து கொடுப்பதற்காகவாவது தான் சேர்த்த பொன்னைத் திருப்பிக் கைப்பற்ற வேண்டுமெனச் செய்தான். தன்னுடைய பழைய சுரங்கம் யாரு மறியாத ஓர் ஸூலையிலிருப்பதை நினைத்து அதற்குள் இருட்டி வேளைகளில் தான் மாறுவேஷம் பூண்டு புகுந்து தன்னால் தூக்கக்கூடிய பொன் திரவியத்தைத் தூக்கிக் கொண்டு வந்து விடலாமென்று யோசித்தான். இவர்களுடைய யோக்கேஷத்தை விசாரிப்பதற்காக ஸ்வர்ணலேகையின் தாதியாயிருந்தவர் மறுபடியும் ஒரு தடவை வந்தபொழுது அவளுடன் தன் யோசனையை ரஹஸியமாய் வெளியிடவே, அவளும் இவன் சுரங்கத்துக்குள் தடையில்லாமல் போவதற்கு வேண்டிய உதவி செய்வதாக ஒப்புக்கொண்டான். அப்பிரகாரம்போல் முதல் தடவையில் கொண்டுவந்த திரவியத்தைக் கொண்டு அக்காட்டிலேயே தனக்கு நல்ல வசதியான ஒரு வீடும் ஒரு வருஷத்துக்குப்போதுமான சாமான்களும் சம்பாதித்துக் கொண்டான். இன்னொரு மாதம் கழித்து மறுபடிபோய் இன்னொரு மூட்டை பொன்னைத் தூக்கிக் கொண்டுவந்தான். இம்மாதிரியாக மாதத்திலிரண்டொரு தடவையாக சுமார் ஒரு வருஷத்தில் சுரங்கத்தில் இருந்த பொன்னெல்லாம் அநேகமாய் வெளியேறி விட்டது. மிகுதியிருந்ததையும் இரண்டு மூன்று தடவைகளில் கொண்டுவந்து விடலாமென்று நிச்சயித்தான். கொண்டுவந்த வரையில் பூமிக்குள் புதைத்து பத்திரப்படுத்தி விட்டான். அதற்குள் தன்கையிலிருக்கும் பொன்னை எவ்விதத்திலுபயோகிக்கலாமென்று யோசித்தான். தான் வனவாசத்தை விட்டு நகரங்களுக்குள் பிரவேசிப்பதாகத் தெரிந்தால் தன்னைச் சிறையிலடைத்து விடுவார்களாதலால், தன் திரவியத்தைக்கொண்டு மறுபடியும் சேனைகளேச்சேர்த்து யுத்தத்திற்குப்போகத் துணியவில்லை. மேலும் யுத்தத்திற்குப்போனால் ஜயிப்பதென்ன நிச்சயம்? ஆதலால் தன் பழைய ராஜ்யத்தில் தனக்குக்கிடத்த மட்டும் தன் சத்துருவாகிய சிற்றரசன் சொன்னவிலைக்கு வாங்கி விடுவதே சரி என்று தீர்மானித்தான். எப்படியாவது தன் பழைய ஸ்திதியின் பெருமையினை எள்ளளவாவது கிடைத்தால் போதுமென்று தோற்றிற்று. அப்பிரகாரமே பழைய தாதியின் மூலமாகக் கடிதமனுப்பித் தன்

அபிப்பிராயத்தை அச்சிற்றரசனுக்குத் தெரிவித்தான். தனக்குப் புதிதாகக்காட்டி லொரு புதைபலகப்பட்டிருப்பதாகவும் தன் பழைய ராஜ்யத்தி லொரு பாகத்தையாவது தனக்குத் திருப்பிக்கொடுக்கும் பஷத்தில் அப்புதையலைக்கொடுத்து விடுவதாகவும் ஒப்புக் கொண்டான். அதைக்கேட்ட பணத்தாசை பிடித்த சிற்றரசனும் மனமகிழ்ந்து அதற்கு சம்மதித்தான். கடைசியில் இருவருக்கும் பொதுவாக ஒரு சதுரகஜம் நிலத்துக்கு ஒரு பவுளை விலைபேசி முடிவுசெய்து கொண்டார்கள். அந்தப்பிரகாரம் நிலத்தை அளந்து கொடுக்கையில் மிருகசீர்ஷனுடைய ஆஸ்தியெல்லாம் சேர்ந்து தன் ராஜ்யத்தில் நூற்றிலொரு பங்குக்குக்கூட ஈடாகவில்லை. மிருகசீர்ஷனுடைய மனம் முற்றிலும் திருப்தியடையவில்லை, யாருக்குத்தான் சக்கிரவர்த்தியாயிருந்து விட்டு ஒரு சிற்றரசனாவதென்றால் மனம் சம்மதிக்கும்?

iv

இருந்தாலும் மிருகசீர்ஷன் அதையிப்படவில்லை. தான் வாங்கின நிலத்தின் வருமானத்தை யெல்லாம் வெகு ஜக்கிரதையாய் மிகுத்து வைத்திருந்து இன்னும் அதிகிலங்கள் வாங்கினான். இம்மாதிரி வாங்கிக்கொண்டிருந்தால் நமக்கெப்பொழுது பாதிராஜ்யமாவது திருப்பக்கிடக்குமென்று எங்கு கையில் அவன் சாய்ந்து கொண்டிருந்த நாற்காலியின்மேல் ஸ்வர்ணமயமான ஜோதி வீசிற்று. அண்ணாந்து பார்க்கையில் ஜன்னலில் புதைத்திருந்த வர்ணக்கண்ணடியில் எழுதியிருந்த ஸ்ஷ்மியின் படம் உயிர்த்தெழுந்து இவனைப்பார்த்துக் கிருபை கூர்ந்த பார்வையுடன் மந்தஹாஸம் செய்வது போலிருந்தது.

என் சிறு தொழங்களை, எங்கேயாவது ஒரு சித்திரம் உயிரோடு எழுந்திருக்குமாய் என்று அவநம்பிக்கைப் படாதேயுங்கள். கதையிற் சொல்லியிருக்கிற கலத்தில் நடந்த அநேக விஷயங்கள் நமக்கு இப்பொழுது ஆச்சரியமாகத் தோன்றுவது போலவே, இப்பொழுது நடக்கும் அநேக விஷயங்களை அக்காலத்திலிருந்தவர்கள் திரும்பி வந்து பாத்தால் ஆச்சரியப்படுவார்கள் என்பதற்கு சந்தேகமில்லை. இந்தக்காலத்தில் காணப்படுகிற புகைவண்டிகளையும் விபாபராச்சங்கங்களையும் எப்பேர்ப்பட்ட தந்திரமான

திருடனையும் பிடித்துவிடக்கூடிய சட்டங்க ளையும் அதற்கேற்ற உத்தியோகஸ்தர்களுயும் சாப்பிடுகிற வேலை முதல் தூங்குகிற வேலை வரையில் எல்லாவற்றையும் நாம் செய்வதற் குப்பதிலாக அந்தந்தத் தொழிலில் கற்றுத் தேர்ந்த தொழிலாளர்களைக்கொண்டு நடத்திக் கொள்ளுகிற இக்கால நாகரீகத்தையும் கண் டால் நம்முன்னோர்கள் நிச்சயமாய்த் திகைத் துத் தியங்கிப்போவார்கள். அது எப்படியி ருந்தாலு மிருக்கட்டும், மேல் கதையை விசா ரிப்போம்.

மிருகசீர்ஷன் கொஞ்ச நேரம் வரையில் தன் கண்களை நம்பவில்லை. இருக்க இருக்க அறை முழுவதும் தங்கமயமான ஜோதி பர விற்று. மிருகசீர்ஷன் தன்னைத்தானே கை ரியப்படுத்திக்கொண்டு அந்த தேவதைபை நமஸ்கரித்துத்தலைவணங்கி நின்றான். அந்தத் தேவதையும் இவனை வாழ்த்தி “குழந்தாய் மிருகசீர்ஷா, நீ மிகுந்த பாக்கியசாலி என்ப தற்கு சந்தேகமில்லை. உன்னைப்போல் செல் வத்தில் விழுந்த புரண்டு வளர்ந்தவர்கள் கிடையாதென்று கோற்றுகிறது” என்று திருவாய் மலர்ந்தருளினான்.

மிருகசீர்ஷன் கொஞ்சம் அதிருப்தியுடன் “ஏதோபாகமில்லை. இருந்தாலும் பிராண னைக் கொடுத்துப் பிராணனைவாங்கி ஆயுள் முழுவதும் பாடுபட்டுச் சேர்த்ததெல்லாம் இவ்வளவு தானா என்று யோசிக்கையில் மனவருத்த முண்டாகிறது. ஒரு ஆயிரவரு ஷ்காலமாவது ஜீவித்திருந்தால் ஏதோ பணக் காரனென்று பெயரெடுக்கலாம்” என்றான்.

“இதென்ன ஆச்சரியம்! ஆனால் உனக்கி ன்னும் திருப்தியாக வில்லையா?” என்று அந்த தேவதை கேட்டாள்.

மிருகசீர்ஷன் “இல்லை” என்று தலையைச த்து உதட்டைப்பிதுக்கினான். “ஆனால் உன க்கெவ்வளவு கிடைத்தால் திருப்தியாகும்?” என்று தேவதை கேட்டாள்.

மிருகசீர்ஷன் யோசித்துப் பார்த்தான். “இவ்வளவு சந்தோஷகரமாய் பிரகாசிக்கிற முகத்தோடும் தயவு மிகுந்த பார்வையோடும் கூடிய இத்தேவதை நாம் கேட்டதெல்லா ம் கொடுத்து நம்மைத்திருப்தி செய்தவதற் காகவே வந்திருக்கிறாள்” என்று நினைத்தான். இந்த சமயத்தைக் கைநழுவ விடக்கூடாதெ ன்று தோற்றிற்று. ஆதலால் என்னவரம் கேட்கலாமென்று வெகுநேரம் யோசித்தான்.

பொன்மலைமேல் பொன்மலையாகக்குவித்துப் பார்த்தான். எவ்வளவு குவித்தாலும் இவ னுக்குத் திருப்தியாகுமென்றுதோற்றவில்லை. கடைசியில் பளிச்சென்று மின்னல்போல் ஒருயோசனை பிறந்தது. பொன் சேர்ப்பவ னுக்கு அதைக்கட்டிலும் பொன்னுன யோ சனை வேறு கிடைக்காது. தலைநிமிர்ந்து தே வதையைப்பார்த்தான்.

“என்ன மிருகசீர்ஷா, கடைசியில் உனக் குத்திருப்தியான யோசனையாக ஏதோ ஒன் று பிறந்திருக்கிறதென்று தெரிகிறது. உன் உள்ளத்தைச்சொல்” என்று தேவதை சொ ன்னாள். “நான் கேட்கப்போகிறது இவ்வ ளவு தான். எனக்கு அங்குமிங்கும் ஓடியாடி ஓவ்வொரு பவுனாகச் சேர்க்கிறதென்றால் பெரிய தொந்தரவாயிருக்கிறது. கடைசியில் எவ்வளவு சேர்த்தும் இவ்வளவுதானா என்று போய்விடுகிறது. ஆதலால் நான் தொட்ட தெல்லாம் தங்கமாகப்போகும்படி வரமளித் தீர்களானால் என் ஜன்மம் சரியான பலனைய டைந்த தாகும்” என்றான்.

இதைக் கேட்டவுடன் அத்தேவதையின் முகத்தில் சூரியோதய காந்திபோல் புன்ன கை பிறந்தது.

“ஸ்வாந் ஸ்பர்சமா கேட்கிறாய்? உனக்கு இவ்வளவு நல்லயோசனை எப்படிபிறந்தது! உன்னுடைய புத்தி நுட்பத்தை நான்மிகவும் மெச்சிக்கொள்கிறேன். ஆனால் இந்த வரம் மட்டும் கிடைத்து விட்டால் நீ முற்றிலும் திருப்தியடைந்து விடுவாய் என்பது நிச்சயம் தானா?” என்று தேவதை கேட்டாள்.

மிருகசீர்ஷன் “அதற்குத்தடை என்ன?” என்றான். தேவதை “பின்னிட்டுக்கொஞ் சம் கூடவருத்தப்பட மாட்டாய் என்பது நிச்சயம் தானா?” என்றான்.

“வருத்தத்துக்குக் காரணமேது? என் னைத்திருப்திசெய்ய இதற்குமேல் நான் வே ரென்றும் கேட்கவில்லை” என்றான்.

“நானியதினம் காலையில் தூங்கி எழுந்த தும் உன் பிரார்த்தனை நிறைவேறும்” என் று சொல்லி வாழ்முடு முன்னே அத்தேவதை யின் காந்தி விருத்தியாகி அறை முழுவதும் மின்னல்போல் கண்கூசும்படி பிரகாசிக்கவே மிருகசீர்ஷன் கண்ணை மூடினான். கண்ணைத் திறந்ததும் எப்போதும்போல் அறையும் பட ங்களுந்தானிருந்தன.



## \* அவிழ்த்து விட்டகமுதை.

(தொடர்ச்சி)

I. பாலியம் (தொடர்ச்சி).

—O—

என்னை முதல் முதல் என் தகப்பனர் பள்ளிக் கூடத்துக் கழைத்துக்கொண்டுபோனது என் ரூபகத்தில் நன்றப்படுத்தி இருக்கிறது. கால 8-மணிக் குப்பழையுமுது சாப்பிட்டுவிட்டுப்போனேன். பள்ளிக்கூடத்து வாசலில் சில போக்கிரிப் பையன்கள் ஒரு ராயின்வாலில் ஒரு சிறு பழையதகாப்பெட்டியைக்கயிறில் முடித்து கட்டிவிட்டு, அது ஓடும் பொழுது தகாப்பெட்டி தரையில் இழுபட்டுப் “படபட” வென்று சப்திக்க அந்த ராய் வெருண்டு இன்னும் அதிகவேகமாய் ஓடுவதைக்கண்டு சிரித்துக் கொண்டிருந்தார்கள். இப்பொழுது யோசித்துப் பார்ச்சையில் உலகத்து மாந்தர்களின் வாழ்க்கைக்கு அந்த ராயின் கதையையே ஒப்பிலாமெனத் தோற்றுகிறது. இப்படித்தான் கடாமும் வீண்டம்பமென்னும் ஒட்டைத்தம்பட்டத்தைக் கட்டிக்கொண்டு, உலகத்தில் கீர்த்தி அபகிர்ந்தி என்னும் இரைச்சலுக்குப்பயந்து கண்டோர் கைக்க ஓடிக்கொண்டிருக்கிறோம். பள்ளிக்கூடத்துக்குள்ளே கடியாரம் எட்டுமணி அடித்தது. அப்பொழுதுதான் என் முதல் முதல் கடியாரத்தைப்பார்த்தேன். அன்று சாயந்திரம் வீட்டுக்குப்போகும்போது துள்ளிக்கொண்டிருந்த கானையை துக்கத்தடியிற் பூட்டியதுபோலும், காட்டிலிருந்து பல்பைக் கூட்டிவதைத்தோ போலும் இருந்தது. புஸ்தகங்களை என்னையில்லாதுவிட்டு என்னிஷ்டப்படி வாசிக்க விட்டுவிட்டால் எனக்கு வாசிக்க சம்மதந்தான். சந்தோஷமாகவும் வாசிக்கிறேன். பிறருடைய கட்டாயத்துக்காக வாசிக்கிறதென்றால் எனக்குக்கஷ்டமாயிருந்தது.

என்னுடைய முட்டாள் தன்ம் அப்பொழுதே ஏற்பட்டுவிட்டது. ஒருநாள் எங்கள் வாத்தியார் பாட புஸ்தகத்தில் அர்த்தம் சொல்லப்படிருந்த சில தமிழ் வார்த்தைகளைக்கொடுத்து அவைகளுடைய தந்தைப்பிள்ளைகள் பராமல் கற்பலகையில் எழுதும்படி சொல்லிவிட்டு ஏற்காலையில் சாய்ந்து தூங்கிக்கொண்டிருந்தார். என் பக்கத்திலிருந்த ஒருதடிப்பையன், கொடுத்திருந்த வார்த்தைகளில் ஒன்றாகிய தெய்வம் என்கிற வார்த்தைக்கு அர்த்தம் தெரியாமல் என்னைச் சொல்லிக்கொடுக்கும்படி கேட்டான். எனக்கு கெட்கமுண்டாயிற்று. பள்ளிக்கூடத்துப்பிள்ளைகளில் ஒருவரை யொருவரே கேட்டாவது பார்த்தாவது எழுதுதல் கூடாது என்று எல்லோருக்குத் தெரிந்தவிய்யம். அப்படி எழுதினவர்களைத் தகுந்தபடி தண்டனைசெய்யப்படும். ஆனால் நான் சொல்லிக்கொடாவிட்டாலே பள்ளிக்

கூடம்விட்டு வெளியேயேபோனதும் அந்தப்பையன் என்னை தண்டனைசெய்துவிடுவான். வாத்தியார் எங்கே கண்ணைத் திறந்துவிடுகிறாரோ, அல்லது கண்ணை மூடிக்கொண்டு காணாமட்டும் திறந்துகொண்டிருக்கிறாரோ என்று பயமாயிருந்தது. அந்தத்தடிப்பயல் கொஞ்சங்கூடக் கூச்சமில்லாமல் தாராளமாய் இரைந்து கேட்க ஆரம்பித்தான். நான் அவன் வாயையடக்குவதற்காக வாத்தியாருடைய நாற்காலியைப்பார்த்துக்கொண்டே “தெய்வம்” என்னும் வார்த்தைக்கு அர்த்தமாகிய “கடவுள்” என்னும் வார்த்தைக்கு முதலெழுத்தாகிய “க” என்னும் அகரத்தை மெதுவாய் உச்சரித்தேன். பாடத்தை ஒருநாமாவது படித்திருந்தால் வெனுக்கும் நான் சொன்னதைக்கொண்டே “கடவுள்” என்கிற வார்த்தை ரூபத்துக்கு வந்திருக்கும். புஸ்தகத்தில் “கடவுள்” என்ன ஒரு அர்த்தம் தான் சொல்லப்படிருந்தது. அந்த அர்த்தம் தான் வாத்தியாருக்கும் தெரியும். எங்களுக்கும் சொல்லிக்கொடுக்கப்பட்டிருந்தது. அதைத்தவிர வேறென்றையும் வாத்தியாரும் ஒப்புக்கொள்ளமாட்டான். எங்களுக்கும் கற்றுக்கொள்ள இஷ்டமில்லை. மூத்தோர்களைப் போலவே நாங்களும் கடவுள் என்னும் வார்த்தையைப்படித்தோமென்றி வஸ்துவையறிய விரும்பவில்லை. இப்படியிருக்க அந்தப்பையன் மட்டும் எப்படியோ தெரியவில்லை, “க” என்கிற சப்தத்தைக் கேட்டவுடனே “கடா மாடா?” என்றான். வாயைத் திறந்து பயந்துகொண்டு நான் அல்லவென்று தலையசைத்தேன். நாளைக்கும் நான் “ஆம்” என்று தலையசைப்பதற்கும் “அல்ல” வென்று தலையசைப்பதற்கும் வித்தியாசம் கண்டுபிடிப்பது கஷ்டம். அந்தப்பையன் நான் ஆம் என்று சொன்னதாகத்தெரிந்துகொண்டு “கடா மாடா” என்றே எழுதி விட்டான். அது எனக்குத்தெரியாது. வாத்தியார் எழுந்து வந்து எங்கள் பலகைகளைப் பரிசோதிக்கையில் இவன் மட்டும் “கடா மாடா” என்று எழுதியிருந்ததைக்கண்டு ஆச்சரியப்பட்டிக் கோபத்துடன் சிரித்துக்கொண்டு “எதப்போக்கிரி உனக்கிந்த அர்த்தம் சொல்லிக்கொடுத்தது?” என்று கேட்டார். தான் தப்பினாற் போதுமென்று அந்தத்தடிப்பயல் என்னைக்காண்பித்து விட்டான். அந்த சமயத்தில் என்கிருந்த கோபத்துக்கு சமணர்களைக் கழுவேற்றின சம்பந்தசவாரிகள் மட்டும் உயிரோடிருந்தால் அபசார வார்த்தை யெழுதிய இத்தப்பையனையும் அவரிடம் ஒப்புக்கொடுத்திருப்பேன். வாத்தியாரோ வென்றால் என்னையே குற்றவாளியாய்ப்பாவித்து “களானை நம்பினாலும் குள்ளனை நம்பக்கூடாதென்று” என்னையை நீட்டச்சொல்லல் பிரம்பினால் அடித்து அடித்தார். எனக்கிருந்த கோபத்தில் பதில் சொல்ல இஷ்டமில்லை. வந்த அழுகையெல்லாம் தொண்டையி லடைத்துக்கொண்டது. முகம் சிவந்துவிட்டது. வீட்டுக்குப்போய் புஸ்தகத்தை யெறிந்துவிட்டுத் தனிமையில் தாராளமாய் அழுதேன்.

\* தன்னையறிந்து தன் தொழிலில் பிரவேசிக்கும் மனோதர்மசக்தி தடையறியாது.

நான்கும்கு நாலுபெரெதிரில் அருகிறதென்றால் எனக்கு வெட்சம், யாராவது என் தாய் தகப்பன் பெண்டாட்டி பிள்ளை செத்தால் பட்டும் போனாப் போகிறதென்று அருவேலையெழிய சாசாணமாக மற்ற சந்தர்ப்பங்களில் அழமாட்டேன். சகலமாக நான் அருவேலென்று எல்லோரும் கிளிர்ந்தது கொண்டிருக்கையில் அவர்களை எமாற்றுவது சரியல்ல. அந்த அருகைகளெல்லாம் உபசாரமுடைய தான். அவைகளுக்கு யாதொரு அர்த்தமுமில்லை. மற்றசமயங்களில் எவ்வளவு அந்தங்குகிடுகிறதுடைய பார்வையிலும் அருகிறதென்றால் முத்தக் கணாவாரிக் கோழியெதிரில் இறைப்பதுபோலத்தான்.

கடாமாட்டுக்கும் கடவுளுக்கும் என்சமயத்தென்று எனக்கும்இன்னும் ஏற்படவில்லை. என்ன காரணத்தினால் அந்தப்பையன் அப்படி ஒன்றுக் கொன்று வித்தியாசம் தெரியாமல் எழுதினானென்று தெரியவில்லை. யமனைக் கடவுளாபவித்தாலும் அவனுடைய வாறணத்துக்குக்கட அந்தப்பெயர் தருமா என்று சந்தேகமுண்டாகிறது. வேறு சிலர் யஜுமானனுக்குள் மரியாதை வாறணத்துக்கே செய்யலாமென்றும் “கடா” என்பது ஆன் எருமைக்கும் ஆன் பசுவக்கும் பொதுப்பெயரென்றும், ஆதலால் அந்தப்பையைன் எழுதினது பாயமசுவையே குறிக்குமென்றும் சொல்லுகிறார்கள். இந்த விவகாரத்தை சந்தேகமற்றதீர்ப்பவர்களுக்கு ரிக்க வந்தனமுள்ளவனுயிருப்பினும், அவன் புகழை செய்த தெய்வம் அவனை இன்னும் ஐக்கியம் செய்து கொண்டாதிருக்கும் படித்தில் அந்தப்பையனையே கூடுமானால் கோல்கண்டு சந்தேகம் தெளிந்துகொள்ள இஷ்டத்தான்.

இன்னொருதடவை ஒருநாள் எங்கள் வீட்டில் சிராத்தம் நடந்தது. அன்றையதினம் நான் சாப்பிட்டு விட்டுப்பள்ளிக்கூடம் போகும்பொழுது நினம் போகவேண்டிய கோத்துக்கு மெலிகுமாகிவிட்டது. அதே பள்ளிக்கூடத்தில் மெட்டுக்குலெஷன் வகுப்பில் படித்துக்கொண்டிருக்க என் அத்தனானும் என்னுடைய வந்தார், அதுவகையில் நான் கோத்துக்குப் பள்ளிக்கூடத்துக்குப்போனதில்லை; கோம் கழித்துப்போவது தப்பித் தென்றாவது அதற்கு இன்ன தண்டனை என்றாவது எனக்குத்தெரியாது. என் அத்தான் என்னைப்பள்ளிக்கூடத்து வரையில் கொண்டுவிட்டு “வீட்டில் சிராத்தமானபடியால் கோமாகிவிட்டதென்று சொன்னால் வாத்தியார் உன்னை ஒன்றுக்கு செய்யமாட்டாரென்று” சொல்லிவிட்டதான் ஏதே வேறு வேலையால் அவசரமாப்போகவேண்டுமென்று போய்விட்டார். எனக்கு என்னசெய்கிறதென்று ஒன்ற்தோன்றவில்லை. வேலை யாய்ப்போகிற அத்தனானத் திருப்பிக்கப்பிட தைரியமில்லை. எங்கள் வீட்டில் டேசத் சிராத்தத்தை நடப்பள்ளிக்கூடத்தில் எல்லாபெரெதிரிலும் எனக்கு சாகுதியாக இழுக்க சம்மதமில்லை, ஒன்றுக்கு சொல்

லாவிட்டால் கோம்கழித்துப்போனதற்காக வாத்தியார் தடிப்பார் என்கிற பயமுமிருந்தது. எனக்கோ வாத்தியார் முகத்தைப்பார்த்துப் பேசுகிறதற்கே பயம். அப்படியிருக்க இவ்வளவு ஆகோபனை சமாதானங்களை அவரிடத்தில் நான் எப்படி வாய்திறந்து பேசப்போகிறேன்? என்னை என் அத்தனான கோலில் பள்ளிக்கூடத்துக்குக் கொண்டுவந்துவிட்டு வாத்தியாரிடத்தில் சமாதானமும் சொல்லிவிட்டுப் போவானென்றிருத்தேன். கடைசியில் எனக்கு ஒரு அபூர்வ யோசனைபிறந்தது. நான் படித்துக்கொண்டிருந்த பள்ளிக்கூடத்திற்குக் கொஞ்சதூரத்தில் இன்னொரு பள்ளிக்கூடமிருந்தது. இரண்டு பள்ளிக்கூடங்களும் ஒன்றுக்கொன்று போட்டியாய் நடந்துப்பட்டுவந்தன. நான் உடனே கோரக் அடுத்த பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போய்விடுகிறதென்று தீர்மானித்தேன். அப்படியே போகவும் போய்விட்டேன். ஆனால் பழகின வாத்தியாரிடத்திலேயே முகத்தைப்பார்த்துப் பேசப்பயந்த நான் புதுவாத்தியாரிடத்தில் எப்படி தைரியமாகப் பேசுத்தானித்தெனென்பது எனக்கே இப்பொழுது ஆச்சரியமாயிருக்கிறது. ஒருக்கால் அவர் முன் பின்பாராத புதுவாத்தியாராயிருந்ததனால் தானே என்னவோ! என்னென்ற ஒருவாத்தியாரும் போன முதல்காள் என்னை அடிக்கமாட்டாரென்று ஒரு நம்பிக்கையுண்டு. ஆனால் புதுவாத்தியார் முகத்தைப்பார்த்த உடனே என் நம்பிக்கையெல்லாம் பறந்தோடிவிட்டது. என்னென்ற வந்த உடனே சம்பளம் கொண்டு வந்தாயா என்றுகேட்டார். நான் சம்பளத்தைப் பற்றி கிணக்கவேயில்லை. நானப்பொழுது விடியாமலிருக்க வேண்டுமென்று பிரார்த்தித்துக்கொண்டே நான்கு சம்பளம் கொண்டுவருகிறதென்று பதில் சொல்லிவிட்டு அன்றையப் பேசுமுறைப்போக்கினேன். அன்று சாயந்திரம் பள்ளிக்கூடம் கலைந்து விட்டுக்குப்போகையில் என் பழைய பள்ளித் தோழர்களுடைய கண்ணிலகப்படாமலிருக்கவேண்டுமென்று என் புதிய தோழர்களுக்கு மத்தியில் புருத்தொன்றுத் தலைமறைவாய் விட்டுக்குப் போக யத்தனித்தேன். இருந்தாலும் எவனோ ஒரு பாவியாயல் என்னைக்கண்டுபிடித்து என் சரித்திரத்தை விசாரித்துப் பழைய வாத்தியாரிடத்தில் சொல்லிவிட்டான், நானும் மறுநாள் எப்பொழுதும்போல் பழைய பள்ளிக்கூடத்துக்கே போனேன். என்னென்றில் சம்பளம்மில்லாமல் புதிய வாத்தியாரிடத்தில் எப்படிப்போகிறது? மறுநாள்முன்முன்போலவே பிரம்பிலும் ஆறடிவாங்கிக்கொண்டேன். முன்போலவே தனிமையில்போய் அழுதேன். என்னைவிடப்பெரியவர்கள் செய்த யோசனைகளைப்போலவே என்னுடைய அற்புத்தியால் முதல் முதல் தீர்மானித்த யோசனையும் பணியில்லாமைமீதும் கிணவேலுமல் போய்ற்று. அந்தக்குறை என்னைவிட்டு இன்னும் நீங்கவில்லை.

இன்றொரு நாள் வீட்டுவாசலில் தென்னேமரத்தி  
கிழலில் ஒருநாய்க்குட்டி படுத்திருந்தது. நான்  
அதை அடித்துத் தூத்துவதற்காக ஒருகல்லை எறிந்  
ததும் அது பயப்படாமல், என்னேக்கடிக்கவும் வரா  
மல், எழுந்து வாலு ஆட்டிக்கொண்டு என்னிடத்தில்  
ஸ்ரேகைப் பாராட்டுவதுபோல் என் முகத்தைப்பார்த்  
துக்கொண்டு நின்றது. நான் அதைக்கண்டு மனம்  
ராங்கி அதன் சமீபத்தில் போனேன். அது என்னை  
ஒன்றுஞ்செய்யாமல் வாலு இன்னும் அதிகமாக  
ஆட்டிற்று. அன்றையதினம் நான் அதற்குக்கொஞ்  
சம் சோறு கொண்டுவந்து போட்டேன். அது முதல்  
எங்குளியிருக்கும் உறுதியான ஸ்ரேகையுண்டாகி  
விட்டது. தினம் திருட்டித்தனமாய் அதற்கு நான்  
சோறு கொண்டுவந்து வைப்பேன். ஏனெனில்  
நான் பிராமணனாகையால் நாய் வளர்ப்பதாகத்  
தெரிந்தால் வீட்டிலுள்ளவர்கள் என்னை அடிப்பார்  
கள். ஆனால் அந்த நாய்க்கு இந்த சங்கதிதெரியாதெ  
ன்று ஏற்பட்டது. ஏனெனில் அது எப்போதும் என்  
னையே சுற்றிக்கொண்டிருக்க ஆரம்பித்தது. ஒருவா  
ர்த்துக்கெல்லாம் வீட்டில் ஒரு சிராத்தம் நடந்தது.  
அன்றையதினம் நான் அவசரமாய் வீட்டுக்குள்  
தறுழைக்கையில் இந்த நாய் என்னையறிதாமல் என்  
பின்னால் தானும் விருந்துக்கழைக்கப்பட்ட பிதிரு  
தேவதைகளில் ஒன்றாகப்பவித்து வாசற்படியைத்  
தாண்டிவிட்டது. நான் கதவைச்சாத்துகிறதற்கா  
கத் திரும்பிப்பார்க்கையில் இந்த நாய் என் பக்கத்  
தில் நிற்கக்கண்டு அதைக்காலால் வெகு வேகமாய்  
உதைத்தெறிந்தேன். அது அலறிப் புடைத்துக்  
கொண்டு நடுவாசலில்போய் விழுந்தது. விழுந்து  
அரைநாழிகை வரையில் எழுந்திருக்க மாட்டாமல்  
பிராணை போவதுபோல் ஊனியட்டுக்கொண்டு

கிடந்தது. நல்ல வேளையாய் அதன் வரவை வீட்டில்  
யாரும் பார்க்கவில்லை. ஆனால் அதை நான் உதைத்  
ததையும் அப்பொழுது அதுபோட்ட கூச்சலையும்  
கேட்டு உன்னையிருந்தவர்கள் என்னவென்று பார்பி  
பதற்காக வெளியேவந்தார்கள். ஏற்கனவே நான்  
நாய் வளர்க்கிறேனென்றும் அதற்குத் திருட்டுத்தன  
மாய்ச் சோறு போடுகிறேனென்றும் என்னேயில் சக்  
தேகருண்டு. இப்பொழுது நான் நிற்கும் நிலைமை  
யையும் நாய் கிடக்கும் நிலைமையையும் பார்த்தவு  
டன் சந்தேகம் தெளிந்தது. அன்றைக்கு எனக்கு  
நல்ல பூசைகிடைத்தது. இருந்தாலும் அந்த நாய்  
இறந்துவிடுமோ! ஒருக்கால் மீட்கும் ஜீவஹத்தி தோ  
ஷம் பிடித்துக்கொள்ளுமோ! என்று நான் பயந்திரு  
ந்தமையால் அது பிழைத்தெழுந்த சந்தோஷத்தில்  
நான்ப்பட்ட அடி பெரிதாகத்தோன்றவில்லை. அன்று  
சாயந்திரம் அந்த நாயினிடத்தில் தனிமையிப்போய்  
மன்னிப்பக்கேட்டுக்கொண்டு அன்றுடன் நாய் வள  
ர்ப்பதை விட்டேன்.

மேற்கூறிய சந்தர்ப்பங்களில் சாட்டப்பட்ட குற்  
றங்களுக்கு இதுவரையில் ஜவாப்புகொல்ல எனக்கு  
அவகாசம் கிடைக்கவில்லை. இப்பொழுது சொல்  
லித்திர்த்துவிட்டேன்.

இம்மாதிரியாக என்னுடைய அறியாமையையும்  
பேசத்தெரியாமையையும் பார்ப்பவர்களுக்குக் கபட  
மென்றும் போக்கிரிதன்மென்றும் தோன்றும்படி  
செய்துகொள்ளுகிற சக்தி எனக்குத்தானிருக்கிற  
தென்று நினைக்கிறேன், இன்னும் நான் அந்த சக்தி  
யை இழந்துவிடவில்லை. நான்பட்ட கஷ்டங்களெ  
ல்லாம் விசேஷமாக இதன் மூலமாகத்தான்.

(இன்னும்வரும்.)

## HAMLET, THE TRANSCENDENTALIST.

(FROM SHAKESPEARE).

ஹேமசந்திரஸிங் என்னும் ஆத்மவிசாரி.

(ஆங்கிலத்தின் மொழிபெயர்ப்பு.)

By Sri Rajanayaki. ஸ்ரீராஜநாயகி.

நான்காவது அங்கம்.

காக்கி. 6.

இடம்:—வேறொரு அறை

காலம்:—காலே.

(ஹிராஜலிங்கம் ஒரு சேவகனும் வருகிறார்கள்.)

ஹிரா:—யார்ப்பா அது, என்னைப்பார்க்கவேண்  
டுமென்று சொன்னது?

சேவகன்:—யாரோ இரண்டு பைராகிகள்.

பைராகிகள் (உள்ளே):—ஐய. ஸீதாராம், ஐய  
கௌரி சங்கர்!

சேவகன்:—தங்களுக்குக் கடிதம் கொண்டுவந்திருக்கிறார்கள்.

ஹிரா:—அவர்களை அழைத்துவா (சேவகன் போய்விடுகிறான்.) எனக்கு யூர் கடிதம் எழுதப்போகிறார்கள்! ஹேமசந்திர விங்கினிடத்திலிருந்து தான் வந்திருக்க வேண்டும்.

(இரண்டு பைராகிகள் வருகிறார்கள்.)

முதல் பைராகி:—வந்தனம் மகாராஜ்! பகவான் தங்களுக்கு கிருபை செய்வார்.

ஹிராஜ:—வந்தனம் உங்களுக்கு மஃபடியே.

முதல் பைராகி:—அவர் இச்சா சக்திப்படி செய்வார். தங்களுக்கு ஒரு பத்திரிகை இருக்கிறது, கிரஹித்துக்கொள்ள வேண்டும்—பூளுவக்குப்போன ராஜப்பிரதிநிகளிடத்திலிருந்து வந்திருக்கிறது—விலாஸம்-ஹிராஜலிவ் என்று எழுதியிருக்கிறது, தங்கள் எமதேயம் அது தானே?

ஹிராஜ:—ஆம். (என்று கடிதத்தை வாங்கிப் படிக்கிறான்.) 'தங்கள் இக்கடிதத்தைப்படித்து முடிந்ததும், இதைக்கொண்டுவரும் பேர்வழிகளை ராஜ சமுதத்திற் கழைத்துப்போங்கள். ராஜ அவர்களுக்கு முக்கியமான கடிதங்கள் கொண்டுவந்திருக்கிறார்கள். நாங்கள் நமது ராஜ்யத்தின் எல்லை தாண்டினதும், அந்தமனை வேளையில் எங்களைக் கொள்ளைக்காரர்கள் வளைத்துக்கொண்டார்கள். சந்தேகக்குறைய எங்களுடைய ஸைனியங்களும் அவர்கள் கூட்டமும் தொகையில் ஸரிஸமாச விரூதமை யால் சண்டை வேகு பேரம் உற்சாகத்தோடு நடந்தது. ஆயினும் நம்முடைய ஸைனியங்களே கடைசியில் ஜயித்தன. கொள்ளைக்காரர்களெல்லாம் மூலைக்கொருவராக ஒடிப் பதுங்கி விட்டார்கள் ஒழுகிற ஓட்டத்தில் ஒரு தடிப்பயல் என்னை அப்படியே ஓடிப்பொய்மைபோல் தாக்கித்தோளில் போட்டுக் கொண்டு ஒடி விட்டான். வாலி கூட ராவணனை அவ்வளவு சுலபமாய்த் தாக்கி யிருக்கமாட்டான். அவன் என்மேல் எதற்காகக் குறிப்பு வைத்திருந்தானோ தெரியவில்லை. ஆனால் அவன் எதிர்த்து வந்த இடத்திலெல்லாம் நம் ஸைனியங்கள் கொஞ்சம் பயந்து பின்வாங்க ஆரம்பித்தமையால் அவர்களுக்கு தையியம் பிறக்கும்படி நான் அவனையே குறிப்பாக எதிர்த்துச்சென்றேன். முடிவில் நான் மட்டும் இவர்களிடத்தில் தையியமே. கடோர்க்கஜசேனனுக்கும் உக்கிர ருத்திரப்பிரதாபனுக்கும் நான் அகப்பட்டிருக்கொண்டது தெரியாது. தெரிந்தால் என்னை விடுவில்கும் பொருட்டுத் திருநங்கைத் தூத்திக் கொண்டுவருவார்கள். நான் எல்லோரோடும் கூட என் பல்லக்குக்குத் திரும்பிவிட்டே நென்றிருக்கிறார்கள் பல்லக்கிலும் கதவுகள் மூடியிருக்கும். ஆதலால் அவர்கள் நான் இல்லாததைக் கண்டுபிடிக்க ஓரளவு செல்லும். அதற்குள்ளாக நம் ராஜகாசம் அவர்கள் ராஜகாசமாக இருவருக்கும் இடையில் எட்டுக்காததாய் ஏற்பட்டிருக்கும், இவர்கள்

என்னை இன்னொன்று தெரிந்துகொண்டதும் கூடியபடி மரியாதையாகவே நடத்தி வந்தார்கள். என்னால் இவர்களுக்கு ஆகவேண்டிய காரியம் சில இருக்கிறபடியால் என் பண்பையில்லுந்து என்னை விடுவித்து உதயபுரிக்குப்போய்ச்சேரும் வரையில் துணையும் அனுப்பினார்கள். ராஜ அவர்களுக்கு அனுப்பியிருக்கிற கடிதங்களை அவர்டத்தில் சேர்ப்பித்து விட்டுத் தாங்கள் மனோவேகமாக என்னிடம் வரவும். பேசவேண்டிய விஷயம் எட்டிலடங்காது. காநால் கேட்டால் ஒன்றுக்கும் ஆச்சரியம் பையாத நீங்களே ஆச்சரியப்படுவீர்கள். நான் இருக்கிற இடம் இக்கடிதம் கொண்டுவரும் பைராகிகளுக்குத் தெரியும்."

நல்லது என் பின்னே வாருங்கள். உங்கள் கடிதங்களை ராஜ சமுதத்திற் சேர்ப்பிக்கிறேன். பிறகு நீங்கள் என்னை இக்கடிதம் எழுதிக்கொடுத்த வரிடத்திற்கு அழைத்துப்போக வேண்டும். சீக்கிரமாய்ப்போவோம், வாருங்கள்.

(எல்லோரும் போய்விடுகிறார்கள்.)

காக்கி. 7c

இடம்:—அரண்மனையில் வேறொரு அறை.

காலம்:—பகல்.

(ராணவும் லக்ஷ்மணவிற்கும் வருகிறார்கள்.)

ராணு:—இனிமேலாவது நம்பேரில் குற்றமில்லை என்பது ஏற்பட்டதா? நீ இவ்வளவு தூரம் நாம் சொன்னதைக் கவனித்துக்கேட்ட பிறகு, உன் தகப்பனரைக்கொன்ற பேர்வழியே நம்முயிரையும் அபகரிக்கப்பார்த்தான் என்பதும், ஆதலால் அவன் நமக்கும் விரோதியாயிருக்க, அவன் உன் பிதாவைக் கொன்ற விஷயத்தில் நமக்கு யாதொரு சம்பந்தமுமிருக்க நியாயமில்லை என்பதும், இப்பொழுது அவனுடைய விரோதத்தினால் நம்மிருவருக்கும் ஏற்கனவே இருக்கிற சினேகம் இன்னும் விரும்பியாகக்காரணமுண்டாகியிருக்கிற தென்னும் உனக்கே தெளிவாய் விளங்குகிறதல்லவா?

லக்ஷ்மண:—ஆம், அது வாஸ்தவந்தான். ஆனால் அவனுடைய தீங்கு நிறைந்த குற்றங்களைத் தாங்கள் கொஞ்சங்கூட தண்டிக்காமல் என் அவனை சுமாவீட்டு விட்டீர்கள்? தங்களுடைய சொந்த கேஷம்தைக்கருதியாவது அவனை அப்பொழுதே யமலோகத்துக்கனுப்பி யிருக்கவேண்டாமா?

ராணு:—அதற்கு முக்கியமாய் இரண்டு காரணங்களுண்டு: அவை உனக்கு அவ்வளவு தகுந்த காரணங்களாகத் தோற்றமலிருக்கலாம். ஆனால் நமக்கு மட்டும் அவை பலமான காரணங்களாகத் தானிருக்கின்றன. முதலாவது: அவன் தாயாராகிய நமது ராணி அவனத்தினம் ஒருதரம் பாராவிட்டால் சாப்பிடமாட்டான். எமோ—நம்முடைய கிரஹசாமோ, நல்லதிஷ்டமோ, தூதிரிஷ்டமோ, தெரியவில்லை—அவனத்தினம் மூன்றுதடவை பாராவிட்டால்



டால் தூக்கம் வருகிறதில்லை. ஆதலால் அவனை அவன் கண்ணெதிரிலேயே நாம் தண்டிக்கக்கூடவில்லை. இரண்டாவது: இத்தப்பாழும் ஜனங்கள் அவனிடத்தில் எதோ பிரமை வைத்திருக்கிறார்கள். விடமாய்ப்பேசுகிறுன்னென்றோ, அல்லது எல்லாருக்கும் தடையின்றி கலமாய் தரிசனம் கொடுத்து அவரவர் அந்தஸ்துக்கு மேலாகவே மரியாதை செய்கிறுன்னென்றோ தெரியவில்லை, இங்ஙாட்டு ஜனங்களுடைய நாம் இவனை தண்டிக்கப்படுக்தால், அவர்கள் அத்தண்டனையையே அவனுக்குப் பூஷணமாகச் செய்து நம்மேயில் எதிர்த்துப்பாய ஆரம்பிப்பார்கள் போலிருந்தது. ஆதலால் நிறுத்தி விட்டோம்.

லக்ஷ்மண:—ஆக்கூடி நான் என் பிதாவை இழந்ததும், அழகிலும் குணங்களிலும் நேர் நிர்வில்லாத என் அருமைச்சகோதரிக்குப் பைத்தியம் பிடித்ததும் தான் மிச்சமோ? இருக்கட்டும்! சுவாமி! இருக்கட்டும்! யானைக்கொருகாலம் வந்தால் பூனைக்கொருகாலம் வராதா?

ராணு:—அதற்காக நீ கவலைப்பட வேண்டாம். நம் தலையைச்சிறைத்து தாடியைப்பிடித்து உலுக்கி னால் கூட நமக்கு போஷப்ரா தென்மெண்ணிவிட்டாயா என்ன? இன்னும் சில விசேஷங்கள் நியே சித்திரத்தில் கெள்விப்படுவாம். அப்பும் எல்லாம் உனக்கே தெரியவரும். எம் உன் தகப்பனாருடத்தில் எவ்வளவோ சேமாயிருந்தோம். ஆதமதரோ கமும் செய்யமாட்டோம். ஆதலால் நம்மிடத்தில் அவ்வளவு அந்தரங்கமாயிருந்த உன் தகப்பனாருக்கும் நமக்கும் தீங்கிழைத்தவனை—

(ஒரு சேவகன் வருகிறான்.)

எனடா? என்ன சமாசாரம்?

சேவகன்:—யுயராஜா அவர்களிடத்திலிருந்து கடிதங்கள் வந்திருக்கின்றன. (என்று இரண்டு கடிதங்களைக்கொடுக்கிறான்.)

ராணு:—யுயராஜாவா? ஹேமசந்திரனிடத்திலிருந்தா? யார் கொண்டு வந்தார்கள்? உன்னிடத்திலுள்ள யார் கொடுத்தார்கள்?

சேவகன்:—யாரோ பைரர்களாம் நான் அவர்களைப்பார்த்தேன். அவர்கள் இக்கடிதங்களை வாசவத்தந்திரிடம் கொடுத்தாக அவன் என்னிடம் கொடுத்து சமூகத்துக்குச் சேர்ப்பிக்கச்சொன்னான்.

ராணு:—எல்லது நீபோ. (சேவகன் போய்விடுகிறான்.) லக்ஷ்மணவிக் இதைப்படிக்கிறேன் கேள்:—

“மகாப்பிரபோ, தங்களுடைய ராஜ்யத்தின் எல்லைக்கே மறுபடியும் திரும்பி வந்துவிட்டேன். இப்பொழுது சுத்தகைவலிய ஸ்திதியிலிருக்கிறேன். நானையுமினம் தங்களுடைய ராஜாதிசனம் கிடைக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். அப்பொழுது ஏகாந்தராயுத் தங்களுடைய அனுமதி பெறுகக்கொண்டு, சொல்லவேண்டியதை சலிஸ்தா மமாகச்சொல்லுகிறேன். நான் திடீரென்று திரும்பி

வரும்படி கேரிட்டகாரனும் அப்பொழுது தெரியவரும். தங்கள் னுழியன் ஹேமசந்திரன்”

இதென்ன கேலியா, நிஜமா? அல்லது யாராவது போக்கிரித்தனத்துக்காக எழுதியிருக்கிறார்களா? இவன் திரும்பிவந்தால் இவனுடன் கூடப்போனவர்கள் எங்கே?

லக்ஷ்மண:—கையெழுத்து யாருடையது என்று தெரிகிறதா?

ராணு:—இது நிச்சயமாய் ஹேமசந்திரன். கீழே என்னவோ “கைவலிய ஸ்திதி என்றால் கையில் இல்லாத ஸ்திதி என்றத்தம்” என்று எழுதியிருக்கிறது. எனக்கு இப்பொழுது என்ன செய்கிறதென்று தெரியவில்லை. நீ ஏதாவது யுக்தி சொல்ல முடியுமா?

லக்ஷ்மண:—எனக்கும் பிரமையாகத்தானிருக்கிறது. ஆனால் அவன் திரும்பி வருவதும் ஒருவிதத்தில் சந்தோஷமாகியிருக்கிறது. என்மனவியாகவதற்கு ஒருவிதப்பிராண முண்டாகும். ஏனெனில் அவனை நேருக்கு நேரில் முகத்துக்கு முகம் கண்டு “நீ என் தகப்பனை இப்படிச் செய்தாயல்லவா?” என்று சொல்வீர்களாட்ட எனக்கு சாவகாசம் நேரும்.

ராணு:—அப்படியானால் நான் சொல்வதை—ஒகோ இன்னொரு கடிதம் மிருக்கிறதே அந்தையும் பார்க்கவேண்டாமா? அதயார் எழுதியிருக்கிறார்களோ என்னவோ தெரியவில்லை! அதையும் படிக்கிறேன் கேள்:—

“உதயபுரி ராணவாகிய ராஜாரஜேசுவராதிரி கிலேசவர்பா அவர்கள் திலிய சமூகத்துக்கு தண்டகாரணியாதிரியாகிய விஜய வராமார்த்தாண்டப் பிரதாபன் என்னும் வனசாலிம்ஹம் எழுதிக்கொண்ட வர்த்தமானம்:—தங்கள் பிதாவின் நாட்களில் நம் பிதாவுக்குத்தங்கள் ராஜ்யத்தில் இருந்த ஆண்டியையும் அநிகாரத்தையும் படுங்கிக்கொண்டு அவரையும் அப்பொழுது சிறுவனாயிருந்த நம்மையும் வனவாஸம் செய்யும்படி அனுப்பிய போதிலும், இப்பொழுது நம் பிதாவும் இறந்து நாமும் பொதுமான் வயதாவது விட்டபடியால், நம்முடைய பிதாராஜிதமான சொத்தையும், அநிகாரத்தையும் எம் இப்பொழுது நமக்குத்திருப்பிக் கொடுக்கும்படி கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம். இக்கடிதம் கண்ட இரண்டு வாரங்களுக்குள் பதில் கிடைக்கா விட்டால் நேரில் வந்து அன்றைக் கைப்பற்றிக்கொள்ள ஸன்னத்தர்களாக வருவோம்.

வனசாலிம்ஹம் என்று முத்திரை.”

இதைப்பார்த்தாயா லக்ஷ்மணவிக்? ஒருவனுக்கு விபத்துகள் வந்தால் எல்லாம் ஒருமிக்கத்தான் வரவேண்டுமோ? கண்மூடிச் கண்ணிறப்பதற்குள் நான் கனவிலும் கிணயாத கலிலைகளெல்லாம் உண்டாகி விட்டதே! நம்பிதா செய்த குற்றத்துக்குக்கூட நாம் தானே பாத்தியம்? இவனுக்கு இப்பொழுது யா

ருடைய ஆஸ்தியைப் பீடுங்கிக் கொடுக்கிறது? இவன் எழுதுகிற மாதிரியைப்பார்த்தால் கொள்ளைக்காரப் பயல்போல் தோன்றுகிறது. இவனுக்கு எப்படி கம்முடைய ராஜ்யத்தில் இடங்கொடுக்கிறது? இவன் ஹேமசந்திரனுடைய துண்டெலிவ் பேரில் தான் இவ்வளவு தைரியமாய் எழுதுகிறான் என்று தோன்றுகிறது. கல்லிறுக்கட்டும் வருகிறதெல்லாம் வாட்டும். விதியையும் மதியால் வெல்லலாம் என்று கம்முடைய சாமர்த்தியத்தையும் கொஞ்சம் காண்பிப்போம்! இப்பொழுதில்லாவிட்டால் எப்பொழுது தான் காண்பிக்கிறது? என்ன வக்துமணலில்! ஈனானிடத்தில் ஒரு சமசாரம் சொல்லவந்தேன். நீ அந்தப்படி கேட்டு நடக்கும் பக்கத்தில்—உன்னுடைய கேஷமத்தையும் லாபத்தையும் உத்தேசித்துச் சொல்லும் பொழுது நீ கேட்க மாட்டேனென்று சொல்ல நியாயிலே—என்ன நான் மேலே சொல்லட்டோ?

லக்ஷ்மண:—தாங்கள் என்னை ஹேமசந்திரனிடம் முற்றிலும் சமாதானமாகிவிடும்படி உபதேசிக்காதிருந்தால் வேறு என்ன வேண்டுகோளும் செய்யக்காத்திருக்கிறேன்.

ராண:—உன் மனதுக்கு சமாதானமும் அவனுக்கு மாணமுமே தான் எம் தேடுகிறது. அவன் இப்பொழுது திரும்பி வந்திருக்கிறது உண்மையானால் இப்பொழுது நாம் செய்யப்போகிற யுக்தியில் அவன் தப்பாமல் அகப்படட்டுக் கொள்ளும்படி செய்கிறேன். அவனறியாதபடி அவனையும் இந்த தந்திரத்தில் இழுத்து விடுகிறேன். அவன் தாய்க்குக் கூட அவன் இறந்தது தற்செயலாகவே பொய்யிய ஒருவர்பேரிலும் தோஷபிலே என்று தோன்றும்படி செய்கிறேன்.

லக்ஷ்மண:—இவ்வளவு தூரம் யோசனை சொல்லுகிற தாங்கள் என்கையால் அவன் தண்டனையடையும்படி ஏற்பாடு செய்திருக்கானால் உத்தமமாயிருக்கும்.

ராண:—அது தான் எயிப்பொழுது சொல்ல வந்தது. நீ டில்லிக்குப் போயிருந்தபொழுது உன்னைப் பற்றி இங்கே ஒருதாம் பிஸ்தாப முண்டாயிற்று. அப்பொழுது ஹேமசந்திரனும் கூட இருந்தான். உன்னையறிந்த சிலர் உன்னுடைய ஸாமர்த்தியங்களைப்பற்றிக் கொஞ்சம் புகழ்ந்து கொண்டார்கள். அவர்கள் சொன்ன ஒரு அற்ப விஷயத்தில் அவனுக்கு உன்னிடம் பொருமை புண்டாகி விட்டதாகத் தெரியவந்தது.

லக்ஷ்மண:—அதென்ன விஷயம்?

ராண:—அற்ப விஷயம் என்றாலும் சிறுபிள்ளைகளுக்கு அவசியம் தெரிந்திருக்க வேண்டிய வித்தைகளிலொன்று தான் அதுவும். ஏனெனில் எந்தெந்த காலத்திலும் எந்தெந்த வித்தைகளைக் கற்றுணரவேண்டுமோ அவை யொன்றையும் அப்பயசிக்காமல் விடக்கூடாது. பாலியத்தில் அப்பயலித்த வித்

தைகளின் பலன் சுடுகாடு மட்டும் வீண்போகாமலிருக்கும். பயில்வான்கள் எவ்வளவு கிழவனுலும் நியர்ந்த ஈடையாய் நடக்கிறார்களல்லவா? இரண்டு மாலத்தக்கு முன் இங்கே குதிரைவான் துலுக்கன் ஒருவன் டில்லியிலிருந்து வந்திருந்தான். நானும் துலுக்கர்களோடு யுத்தம் செய்திருக்கிறேன். அவர்கள் குதிரை மேலிருந்து செய்யும் ஸாஹஸங்களை எல்லாம் பார்த்திருக்கிறேன். இருந்தாலும் இவன் செய்த வித்தைகள் மந்திரத்தினு லென்றே நினைக்கும்படி யிருந்தது. ஜீனியமிலே கடிவாளமு மிஷிலே. காலும் குரலும் தான் குதிரையை நடத்தும் ஆயுதங்கள். ஏதோ குதிரை முதுகிலேயே பிறந்து வளர்ந்தவன்போல அவ்வளவு சாமர்த்தியம் விளையாடுகிறான்.

லக்ஷ்மண:—யாரவன், மாபுல்காணத்தானிருக்கவேண்டும்!

ராண:—ஆம், ஆம், அவன் தான். அதே பெயருள்ளவன் தான்.

லக்ஷ்மண:—அவனை எனக்கு நன்றாய்த்தெரியும். டில்லியில் அவனை பெயரைச்சொன்னால் அழுதபிள்ளை வாய் மூடும்.

ராண:—அவன் உன்னைப்பற்றிக்கொஞ்சம் சிலாகித்துச்சொன்னான். அதாவது “குருத்தோலை” என்னும் கத்தி விளையாட்டில் நீ மிகக் கைதேர்ந்தவனென்றும், அந்த ஆயுத்தத்தான் நீ போர் புரிவாயானால் உன்னைத் தனிக் குத்தனாய் எதிர்த்துத் தாணிபவர்கள் டில்லியிலே இல்லை என்றும் சொன்னான். அதைக்கேட்டவுடன் ஹேமசந்திரன் நீ தக்கனெனவே இங்கேவந்து குதிக்கும் பக்கத்தில் தான் உன்னோடு எதிர்த்து கிறகத்தயாராயிருப்பதாகச் சொன்னான். நானேக்குக் கடிதம்போட்டு உன்னை வரவழைக்கிறேமென்றதற்கு அதெல்லாம் கூடாது நீ அப்பொழுதே வந்து குதிக்க வேண்டுமென்று சிரித்தான். இதிலிருந்து நான் ஒரு யுக்தி:—

லக்ஷ்மண:—அதென்ன யுக்தி, சுவாமி?

ராண:—லக்ஷ்மண, உன் தகப்பனாடுத்தில் உனக்கு இருந்த பிரியம் உண்மைதானோ, அல்லது இவ்வளவு தகப்பனத்திலும் வெளிவேஷம் தானோ?

லக்ஷ்மண:—அதென்ன அப்படி கேட்கிறீர்களே?

ராண:—ஏனெனில் பிரியம் என்பது எப்போதும் ஒரோ நிலையாயிராது. காலவித்தியாசத்துக்கும் யுக்திவித்தியாசத்துக்கும் தக்கபடி பிரியமும் மாறிக்கொண்டுவரும். சரீரம் உண்டாகும் பொழுதே விபாதியும் கீட்டிலே உண்டாவதுபோலும், ஜுவாலே உண்டாகும் பொழுதே அதன் மத்தியிலேயே புகையும் உண்டாகி சமயம் பார்த்து அதை அவிக்கத்தயாராயிருப்பதும்போலும், பிரியத்துக்கும் அதற்கு எதிரிகளான தடகைகளும் ஹானிகளும் அதனிடத்திலேயே இருக்கின்றன. ஆதலால் நாம் ஒரு காரியத்தை பிரியத்துடன் செய்வதாக உத்தேசித்தால் அதை

உடனே செய்துமுடிக்க வேண்டும். இல்லாவிட்டால் அடுத்த சிமீஷத்தில் நம் மனமெப்படியிருக்கிறோம், நமக்கு நேரும் சந்தர்ப்பங்களெப்படியிருக்கிறோம், பக்கத்திலிருப்பவர்கள் என்ன புத்தி சொல்லுவார்களோ! அதனால் தானே காணின் கூட தான் சைலம் தேய்த்துக்கொண்டிருக்கும்பொழுது, தன் இடது கைப்புறமாயிருந்த தங்கக்கண்ணத்தை தானம் கெட்டவனுக்கு அப்படியே இடது கையாலேயே எடுத்துக் கொடுத்துவிட்டான். ஏனெனில் இடது கையிலிருந்து வலது கைக்கு வாங்குவதற்கு என்னாக புத்தி எப்படி மாறுமோ? இன்னும் சிலர் நான்கு செய்வோம் நான்கு செய்வோம் என்று சொல்லிக்கொண்டே தங்களைத்தாங்களே வாய்நிற்கொண்டு காலம் கழித்து திடீரென்று ஒன்றும் செய்யாமல் கண்ணாடியிலிருக்கிறார்கள். நல்லது நீ இப்பொழுது உன் தகப்பனருக்கு புத்திரன் என்பதை பேச்சிலே மட்டும்ல்லாமல் செய்கைகளில் எப்படி காண்பிக்கிறதாக உத்தேசித்திருக்கிறாய்?

லக்ஷ்மணன்:—நான் ஹேமசந்திரனைகோவிலில் மூலவக்கிரகத்திற்கு கெதிரில் வேண்டுமானாலும் கொல்லத்தயாராயிருக்கிறேன்.

ராணு:—கொலைகாரனுக்கு கோவிலுக்குள்ளே கூட அபாயம் கொடுக்கக்கூடாது தான். சியாமனா பழி வாங்குவதற்கு இடம் காலம் பார்க்க வேண்டியதில்லை. ததேவலன் என்று அகப்பட்ட இடத்தில் பழி தீர்க்கவேண்டியது தான். இருந்தாலும் நாம் சொல்வதைக்கேட்டால் நீ அப்படி பொன்றும் செய்வென்று அவசியமில்லை. ஹேமசந்திரன் நானே நெகே அவசியம் வந்துவிடுவான். அவனை திரில் முன்போலவே உன் கத்தி விளையாட்டைப் பற்றி அடுத்ததுலுக்கன் சொன்னதைக்காட்டிலும் பதின் மடங்கு அதிகமாகப் புகழும்படி சில ஆசாயி களைத்துண்டவிட்டு அவனுக்குப்பொருடும் யுண்டாகச்செய்வோம். அவன் அப்பொழுது உன்றோடு தான் ஒருநாளோடு விளையாட வேண்டுமென்று அவசியம் சொல்லுவான். அவன் வேடிக்கைக்காகச் சொன்னபோதிலும் நாம் அதை உண்மையாகவே எடுத்துக்கொண்டு ஒரு விளையாட்டுச் சண்டைக்கு ஏற்பாடுசெய்வோம். விளையாட்டுச் சண்டையாதலால் கூர் மழுங்கிய கத்திகளாலேயே சண்டைசெய்வதாகப் பாசாங்குசெய்து அவன் கையிலே கூர் மழுங்கிய கத்தியைக் கொடுத்துவிட்டு நீயும் முதலில் அதே மாதிரி கத்தியையே எடுத்துக்கொள்வது போல் காண்பித்துவிட்டு, சற்றுப்பொறுத்து சண்டை ஆரம்பிக்கும் சருணத்தில் திருட்டுத்தனமாய் நல்ல கூரியகத்தி யொன்றை நீ மட்டும் நன்றிக் கொள்ளலாம். அதைக்கொண்டு அப்புதம் நீ உன் வேலையைப் பார்த்துக்கொள்வாய்.

லக்ஷ்மணன்:—ஆம் அப்படியே செய்கிறேன். இந்த தந்திரத்தில் அவன் தப்பாமல்கப்படும் பொருட்டு நான் வஜ்ராளி மெழுகு ஒன்று வாங்கி வந்திருக்கிறேன். அதையும் கத்தி முனையில் கொஞ்சம் தடவி

வைத்திருந்தால் அதைக்கொண்டு அவனைக்கொஞ்சம் கீறினாலும் போதும். அப்புறம் எஞ்சிய மூலிகை கொண்டுமத்தாலும் அவனைப் பிழைப்பித்த முடியாது.

ராணு:—இதை இன்னும் நன்றாய் யோசித்து ஏற்பாடுகள் செய்வோம். காலம் கருவிகளெல்லாம் ஒத்துக்கொள்ள வேண்டும். கொஞ்சம் பிச்சிப்போனாவது அல்லது நம்முடைய தந்திரத்தைக் காப்பாற்றி மறைக்க சாமர்த்தியமில்லாமல் நாம் அவனுக்கு சந்தேகத்துக்கு இடங்கொடுத்து விட்டாலாவது மோசம் வந்துவிடும். அப்படி அசட்டுத்தனம் போவதைவிட இக்காரியத்தை ஆரம்பிக்காமலே இருக்கலாம். ஆதலால் இது தவறிப்போனாலும் உடனே உபயோகிக்கும்படி இதற்கு உதவியாக வேறொரு தந்திரமும் ஏற்பாடுசெய்வோம். என்னசெய்யலாம்? இருவரும் பந்தயம் வைத்தே தான் விளையாட வேண்டும், அப்பொழுது தான் ரோஷம் கொடுக்கும். நல்லது இப்படி செய்யலாமென்று படுகிறது. என்னவெனில் நீ அவனை விளையாட்டத்தில் நன்றாய் ஆட்டி அலைக்கடிப்பாயானால் அப்பொழுது அவன் வியர்த்த தாகத்துக்கு ஏதாவது கேட்பான். அப்பொழுது தயாராக என்னமாதனை ஷர்ப்பத்செய்து வைக்கிறது. அதில் சேர்க்கவேண்டிய சாக்கைச் சேர்த்துவைத்தால் அவன் உன் கைக்கத்திக்குத் தப்பினாலும் நம் கை ஷர்ப்பதுக்குத் தப்பாமல் பார்த்துக்கொள்வோம்.

(ராணி வருகிறாள்.)

என்ன சமாசாரம் ஜோதி? ஏன் பிரமித்து விழ்கிறது?

ராணி:—ஒன்றன் பின்னொன்றாய் இந்த அந்த பாரம்பரைக்கு முடிவிலையோ? அப்பா லக்ஷ்மண, உன் தங்கை முழுக்கிப்போய்விட்டாள்?

லக்ஷ்மணன்:—ஐயையோ, முழுகிவிட்டாளா? எங்கே, எங்கே?

ராணி:—இந்த ஆற்றங்கரை யோரமாய் ஒரு பன்னீர் மரம் ஜலத்தினமேல் கவிழ்ந்துகொண்டு படர்ந்திருக்கிறது. அம்மாதின் புஷ்பங்கள் கிழே ஓடும் ஜலத்தில் ஆகாசத்தில் நகரத்தினங்கள்போல் பிரதிபிடிக்கும்படி அழகைப்பார்த்துத் தான் பலவாணபுஷ்பங்களால் தொடுத்துக் கொண்டிருந்த மாலையில் பன்னீர் புஷ்பமும் சேர்க்க வேண்டுமென்றே என்னவோ, சாய்வாயிருந்த கிளைபொன்றி லேறி, கிளை முறித்தோ கால் தவறியோ ஜலத்தில் வீழ்ந்து விட்டான். சமீபத்தில் யாரும் ஒத்தாசைக்கில்லை. கொஞ்சநேரம் அவளுடைய புடவைகள் என்றும் நீண்டிரு வரையில் அவகளோடு இவளும் மிதந்துகொண்டு ஸ்வப்பிரக்ஷை யின்றி மாணஸஸாவியில் நீந்தும் ராஜவால்ஸம்போல் பாடிக்கொண்டே போனான். தம் கையாலாய் அங்கே சற்று தூரத்தில் போய்க்கொண்டிருந்த ஹரிராஜவிலி அந்தப்பாட்டைக்கேட்டு அதனால் இழுக்கப்பட்டவர்போல் அந்தப்பக்கமாய்

போனார். இவர் போவதற்குள் பாட்டும் கின்றுவிடவே, இவர் திகைத்து கிண்கியில் ஜலத்தில் ஏதோ புடவை மிதப்பதைக்கண்டு, அப்படியே ஜலத்தில் குதித்து அவனைத் தூக்கிக் கரையில் கொண்டுவந்து சேர்த்தார். ஆனால் உயிர்போய்விட்டது. இனி மனு வழியால் செய்யக்கூடிய உதவி ஒன்றுமில்லை.

லக்ஷ்மணன்:—ஐயோ உத்பலா, நீயும் போய்விட்டாயா?

ராணி:—அடியோடு முழுகிப்போய் விட்டான், இனி வரப்போகிறானா?

லக்ஷ்மணன்:—ஐயோ என்னம்மா, உன் உடம்பெல்லாம் நீராயிருக்க உணக்கக் காண் கண்ணீர் விடத் தவிர தந்தி கொடுத்தார். தந்தி சமாசாரத்தை கேட்டவுடனே அவர் பெண்சாதிவாயிலும் வயிற்றிலும் அடித்துக்கொண்டு இந்த சண்டாளன் நாராயணசாஸ்திரி என் புருஷனை கெடுத்துவிட்டானே, அவனை தூக்கில் போடாமல் என் புருஷனையா தூக்கில் போடவேண்டும். வெள்ளைக்காக்கட்டேலே போவான். அந்த ஜட்டிக்கு கண்ணு தெரியாமலாபோச்சு. துண்டினவனை தூக்கில் போடாமல் அவர்களெல்லாம் தப்பித்துக் கொண்டார்களேயென்று அழுதான். அவன் குமாரன் சங்கான் எண்டி அவர்களை தூக்கில் போட்டால் உன் புருஷன் விடுபட்டு வந்தபோலாகுமா என்று சொல்லி அவனைத் தேற்றி உடனே எல்லோரும் திருச்சிலுப்பன் லிக்கு புறப்போனார்கள். திருச்சிலுப்பன் லி போய் சங்கானும் அவன் தாயாரும். கிருஷ்ணசாமி அய்யரை பார்க்க கவான்மெண்டாரிடம் உத்தரவு கேட்டார்கள். 15-சிமிஷம்பேசு உத்தரவு கொடுக்கப்பட்டது. இருவரும் அப்படி போடத்தைவிட பார்க்காமலே இருந்திருக்கலாம். இருந்திருந்தாப்போல் இறந்து போன ஒரு பத்துவுக்கு அனேகர் எவ்வளவோ அழுதுகொண்டிருக்கிறார்கள். இறக்கப்போகிறதாக முன்னமே தெரிந்ததுவிட்டால் அப்போது சொல்லவும் வேண்டுமோ. சுப்பு தன் புருஷனைப்பார்த்து அந்த 15-சிமிஷமும் புலம்பித்தீர்த்தான். பிறகு சர்க்காராரிடம்

கோமாவது பெண்பிள்ளை போலமுத பிறகு தான் என் ஆண்பிள்ளை சுபாவம் திரும்பிவரும். ஐயா எனக்கு உத்தரவு கொடுங்கள். இப்பொழுது என்னால் பேசமுடியவில்லை; என் பேச்சென்னும் கொடிய நெருப்பை இக்கண்ணீர்கள் அவித்து விட்டன. (என்று வேகமாய் போய்விடுகிறான்.)

ராணி:—நாமும் அவன் பின் செல்வோம் ஜோதி! நான் எவ்வளவோ சிரமப்பட்டு அவனை ஒரு வழியாய் சமாதானப்படுத்திக்கொண்டு வரப்பட்டபாடு பிரம்மப்பிரயத்னமாய்விட்டது. இப்பொழுது அடைத்த மடையை குச்சியால் கீறி விடுவதுபோல் இந்த துக்கம் அவன் கோபத்தை மறப்படி கிளப்பி விடும் என்று பயமாயிருக்கிறது ஆதலால் நாமும் போவோம்.

(எல்லோரும் போய்விடுகிறார்கள்.)

நான்காம் அங்கம் முடிவு.

## SITA—A TALE OF HINDU DOMESTIC LIFE.

சீதா அல்லது இல்லற வாழ்க்கை.

### 19-வது அதிகாரம்.

கிருஷ்ணசாமி அய்யருக்கு நேர்த விபத்தைப் பற்றி உடனே ஸ்ரீனிவாச சாஸ்திரிகள் அவர் குமாரனுக்கு தந்தி கொடுத்தார். தந்தி சமாசாரத்தை கேட்டவுடனே அவர் பெண்சாதிவாயிலும் வயிற்றிலும் அடித்துக்கொண்டு இந்த சண்டாளன் நாராயணசாஸ்திரி என் புருஷனை கெடுத்துவிட்டானே, அவனை தூக்கில் போடாமல் என் புருஷனையா தூக்கில் போடவேண்டும். வெள்ளைக்காக்கட்டேலே போவான். அந்த ஜட்டிக்கு கண்ணு தெரியாமலாபோச்சு. துண்டினவனை தூக்கில் போடாமல் அவர்களெல்லாம் தப்பித்துக் கொண்டார்களேயென்று அழுதான். அவன் குமாரன் சங்கான் எண்டி அவர்களை தூக்கில் போட்டால் உன் புருஷன் விடுபட்டு வந்தபோலாகுமா என்று சொல்லி அவனைத் தேற்றி உடனே எல்லோரும் திருச்சிலுப்பன் லிக்கு புறப்போனார்கள். திருச்சிலுப்பன் லி போய் சங்கானும் அவன் தாயாரும். கிருஷ்ணசாமி அய்யரை பார்க்க கவான்மெண்டாரிடம் உத்தரவு கேட்டார்கள். 15-சிமிஷம்பேசு உத்தரவு கொடுக்கப்பட்டது. இருவரும் அப்படி போடத்தைவிட பார்க்காமலே இருந்திருக்கலாம். இருந்திருந்தாப்போல் இறந்து போன ஒரு பத்துவுக்கு அனேகர் எவ்வளவோ அழுதுகொண்டிருக்கிறார்கள். இறக்கப்போகிறதாக முன்னமே தெரிந்ததுவிட்டால் அப்போது சொல்லவும் வேண்டுமோ. சுப்பு தன் புருஷனைப்பார்த்து அந்த 15-சிமிஷமும் புலம்பித்தீர்த்தான். பிறகு சர்க்காராரிடம்

பிணத்தை தகனத்துக்கு தன்னிடம் கொடுக்கும் படி சங்கான் மனு கொடுத்துக் கேட்டுக்கொண்டான். அந்தப்படியே உத்தரவு கொடுத்தார்கள். இவர்கள் வந்துசேர்ந்த மறநாள் கிருஷ்ணசாமி அய்யன் தூக்குமரத்தில் போடப்பட்டான். போட்ட 5-சிமிஷத்துக்கெல்லாம், சுறுக்கெடுத்து சங்கானிடம் பிணத்தை ஒப்பு வித்தார்கள். சங்கான் பிறகு கிருஷ்ணசாமி அய்யனுக்கு செய்யவேண்டிய யக்கிரியைகெல்லாம் செய்து மயானத்தில்கொண்டுபோய் தீமூட்டி வைத்துவிட்டு வீட்டுக்குவந்து சேர்ந்தான். அந்த ஊரில் அன்றையதினம் 'ரோஸேரியோ' என்று மெடிகல் காலேஜில் படிக்கும் மாணாக்கர் ஒருவர் வந்திருந்தார். அவருக்கு வதாவது சமீபத்திலிருந்த பிரேதத்தை பரீக்ஷைய்ய வேண்டுமென்று ஆசை. அதற்காக அவர் மயானத்துக்குப்போய் காவல் காக்கும் பறையனுக்கும் 11-ருபாயை கொடுத்து ஓர் பிரேதம் கொடுக்கச்சொன்னார். அப்போது தான் கிருஷ்ணசாமி அய்யனுக்கு தீமூட்டிவிட்டு சங்கரய்யர் போனார். பறையன் அதை கலைத்துக் கிருஷ்ணசாமி அய்யன் பிரேதத்தை கொடுத்து விட்டான். ரோஸேரியோ எடுத்துக் கொண்டு பரீக்ஷைக்காக அதை தன் வீட்டிற்கு கொண்டுபோய்விட்டார். ஸ்ரீனிவாச சாஸ்திரிகள், தங்கம், தன் தாயார் எல்லோரையும் தருவித்து நாராயணசாஸ்திரிகளை (உத்தரவு கேட்டுக்கொண்டு) போய்பார்த்தார். நாராயணசாஸ்திரிகளுக்கு இருந்த வருத்தத்தில், ஐயிலிருந்து 2-வருஷம் முடிந்தும்



வருவோமாவென்று தோன்றிற்று. ஸ்ரீனிவாச சாஸ்திரிகள் அவருக்கு ஹதரியம் சொல்லி மனத்தளராமலிருக்கும்படி வேண்டிக்கொண்டார். ஆவாடபூதி வெங்கடராம சாஸ்திரிகளுக்கும் ஸ்ரீனிவாச சாஸ்திரிகள் தேறதலெல்லாம் சொன்னார். பிறகு நாராயணசாஸ்திரிகள், வெங்கடராம சாஸ்திரிகள் இருவரையும் வேறு ஜில்லாவின் ஜெயிலுக்கு அனுப்பிவிட்டார்கள். இது கிந்த.

சற்று நாம் பத்தவாருக்குப்போய் வருவோம். பத்தவாருவிட்டு வெகு நாளாகி விட்டபடியால் அதைச் சற்று கவனிப்போம். பங்களாவில் ஸ்ரீனிவாச சாஸ்திரிகள் கிழவியம்மானைத் தூத்தின் தினத்திற்கு மறு தினத்தில் ஓர் கிழவனும், கிழவியம்மாளும் வந்திருக்கிறார்கள். வேம்புபய்யர் ஸ்ரீனிவாச சாஸ்திரிகள் தான் வந்திருக்கிறாரோ வென்று வெகு வேகமாய் ஓடிப்போய் பார்த்தார். யாரோ ஒரு கிழவனும் கிழவியுமிருந்தார்கள். அந்தக் கிழவன் வேம்புபய்யரைக் கண்டவுடன் ஐயா, நீர் நல்லவர் போலிருக்கிறது. உங்கள் பங்களாவில் சற்று ஒரு நாள் தங்கலாயாவென்று கேட்டான். வேம்புபய்யன் அப்படியே ஸ்ரேயசுக்கொன்று அவர்களை யழைத்துக்கொண்டபோய் பங்களாவில் ஓர் அறையிலிருக்கச்சொன்னார். அந்தக்கிழவன் தானிருந்த அறையிலிட்டு பங்களாவை சுற்றி சுற்றி பார்த்தான். இதையெல்லாம் கண்ட வேம்புபய்யன் பெண்ணாகி 'அவன்யாரோ அவனைப்பார்த்தால் திருடன்போலிருக்கிறதே' யென்றான். வேம்புபய்யன் அதைக்கண்டு பயந்து அந்தக்கிழவன் தன்னறைக்குப்போகும் வரையில் பார்த்திருந்து மென்மப்போய் அந்த அறையைப் பூட்டிவிட்டு உள்ளேபோய் படுத்துக்கொண்டவிட்டான். கிழவன் ராத்திரி கடவைத்திறக்கப்பார்த்தும் முடியாததற்கு கிழவியைப்பார்த்து உன் காரியம் இன்றைக்கு ஆகாது என்றான். பிறகு இருவரும் தூக்கிப்போய்விட்டார்கள். மறுநாள் காலை யில் எழுந்தவுடன் கிழவன் என்னயா என்னென்ன துருடனென்னெலிட்டு என்னயா கதவைப்பூட்டினார்களென்றான். வேம்புபய்யன் அப்படியெல்ல நீங்கள் தெரியாதவர்கள் ராத்திரி வேளையில் வெளியேபோனால் அபாயமென்று பூட்டினேனென்று சொன்னார். கிழவன் என்னயா உங்கள் பங்களாவை எனக்கு காண்பிக்கக்கூடாதா என்றான். வேம்புபய்யன் அவனைக் கூட்டிப்போய் பங்களா முழுவதும் காண்பித்தார். கிழவன் மறுபடி சாயத்திரம் வருவதாக சொல்லி போய்விட்டான். அன்றையதினமே ஸ்ரீனிவாச சாஸ்திரிகளிடமிருந்து ஓர் கடிதம் வந்தது. அதில் பங்களாவிற்கு ஓர் கிழவி வருவாளென்றும் வந்தால் அவளை மரியாதையாய் நடத்தி அவள் யாரென்று வினாசெய்துமென்றும் எழுதியிருந்தது. அந்தக்கடிதத்திலிருந்த வர்ணிப்பைப்பார்த்தும் நேற்று ராத்திரி வந்த கிழவி தானென்று வேம்புபய்யர் உடனே அறிந்துகொண்டார். அன்று சாயத்திரம் சொன்னபடி கிழவனும் கிழவியும் வந்தார்கள். அவர்கள் வந்ததும்

வேம்புபய்யர் வெகு உபசாரம் அவர்களுக்குச் செய்து முன் வைத்த அறையிலேயே வைத்தார். அவர்கள் ராத்திரி அந்த இடத்தைவிட்டு வெளிப்புறப்படவில்லை. கிழவி அடிக்கடி தன் மனத்திற்குள்ளாகவே ஓகோ கடிதத்தை யாராவது எடுத்திருப்பார்களோ ஒன்றும் தெரியவில்லையே, அசப்பட்டார். கடிதத்தை நான் இங்கே வைக்கக்கூடாது. கையில் கொண்டிப்போய் விடவேண்டும். அப்போ நாம் அதுவும் செய்யக்கூடாதே! நாம் என்ன செய்கிறதென்று யோசித்துக்கொண்டே இருந்து பிறகு தூக்கினான். கிழவன் சிரிசாராமாய் தூங்க ஆரம்பித்தான். மறுநாள் வெடித்தவுடன் கிழவன் பங்களாவை நன்றாய் பார்த்துக்கொண்டு மென்றான். வேம்புபய்யர் கிழவனுக்கு பங்களாவை நன்றாய் காண்பித்தார். கிழவன் ஒவ்வொரு அறையிலும் ஒரு சாமான்விடாமல் போலீசார் சோதனைபோடுவதுபோல் சோதித்தான். வேம்புபய்யர் அந்தக்கிழவனுக்கு அவ்வளவு அதிகாரங்கொடுக்கமாட்டார். ஆகிலும் தன் உஜாமான கடிதம் வந்தபடியால் ஒன்றும் சொல்லக்கூடவில்லை. இப்படி ஒவ்வொரு அறையையும் கிழவன் சோதித்துப் பார்த்து பிறகு சங்கீத அறைக்கு வந்தான். அங்கே ஓர் ஹார்மோனியம் வைத்திருந்தது. கிழவன் அதைத் திறந்து காட்டச்சொன்னான். வேம்புபய்யர் அதைக் காட்டினவுடன் கிழவனுக்கு ஹார்மோனியம் வாசிப்பதில் வெகு பிரியமாதலால், அங்கேயிருந்து குறிச்சியை இழுத்துப் போட்டுக்கொண்டு கிழவன் வாத்யம் வாசிக்க ஆரம்பித்தான். வேம்புபய்யர் உடனே கோபங்கொண்டு ஓய்கிறவனா! இது என் யஜமானன் வாத்தியம் நீர் இதைல்லாம் ஒதாக்கக்கூடாது. அவர் உட்காருகிற குறிச்சியில் நீர் உட்காரலாமா? என்று கண்டித்தார். கிழவன் இப்படி தாமதம் வேண்டாமென்றே செய்தான். ஏனென்றால் கூடவந்த கிழவிக்கு பாசியை அறைய தனியாய்போய் சோதிக்க சாவகாசம் வேண்டும். ஆகவே கிழவன் வேம்புபய்யரிடம் சாவகாசப்படுத்திக்கொண்டு ஹார்மோனியத்தை விடாமல் வாசித்துக்கொண்டிருந்தான்.

இதற்குள் கூடவந்த கிழவியம்மான் மென்ம பழய வீட்டைநோக்கி முன் எடுத்துக் கொடுத்திருந்த கோலை ஒருவருமையாமல் எடுத்துக்கொண்டு போனான். நேற்று வீட்டில் முன்புறம் கொஞ்சம் ரிபேராயிருந்தது. கிழவியம்மான் அனேகம் கதவுகளை திறந்துகொண்டு போனான். பாசியை யின் பக்கத்துக்கதவுகளைத் திறத்தவுடன், அதன் பழுதியெல்லாம் இவன் மீது அடித்தது, இவனுக்குப்பின்னால் யாரோ போவதுபோல் சாசாவென்று சப்தம்கேட்டது. திரும்பிப்பார்த்தால் ஒன்றையும் காணோம். மறுபடி பாசியைத் ததவைத்திறக்க திரவகோலை கடவிடப்போட்டான். அதற்குள் அந்த உள்விலிருந்து சலசலவென்று எதோவந்த கதவிலடித்தது. கிழவியம்மான், ஜானகி இருக்கிறாள், நான் உனக்கு ஒரு குற்றமும் செய்யவில்லையே, ஏன் என்னை பயமுறுத்துகிறாயென்று மறுபடியும் ததவைத் திறக்கப்பார்த்தான். மறுபடியும் சலசலவென்று சப்தம் உள்ளே



சொல்லக்கூடியதென்று சொன்னான். மறுநாள் காலமே விடிந்து கிழவன் விழித்துக் கொள்வதற்குள் கிழவியுமான் புறப்பட்டுப் போடவிட்டாள். கிழவன் பிறகு அவளை எங்கே தேடிப்பார்த்தும் அகப்படவில்லை. கிழவன் மிகவும் வருத்தப்பட்டுக் கொண்ட ஊர்போய்ச் சேர்த்தான். ஊருக்குப் போனவுடனே அங்கே இவனுக்கு ஓர் கடிதம் கிழவியிடமிருந்து வந்து காத்திருந்தது. அதில் தான் செளக்யமாயிருப்பதாக கண்டிருந்தது. இப்படியே கடிதம் 2-மாசத்துக்கு வந்துகொண்டிருந்தது. பிறகு 3-வாசத்திற்கு வரவில்லை. கிழவன் உடனே போஸ்டாபீசை விஜாதித்துக்கொண்டு போஸ்ட் மாஸ்டரை போய்க்கண்டான். இவர் மூலமும் கிழவியின் ஜாகாவைத் தெரிந்துகொண்டுபோய்ப் பார்க்க அவன்படுத்த படுக்கையாய் வியாதிபால் அவஸ்தைப் பட்டுக் கொண்டிருந்தான். கிழவனைக்கண்டதும் அவன் மாமா என்றையாராவது தேடிக்கொண்டு வந்தார்களா. அந்தஉள்ளே ஏதாவது திறந்துவிட்டார்களா. இல்லை யென்றுசொல் மாமா நான் பிழைத்துக்கொள்வேனென்றுள். கிழவனுக்கு அந்த சங்கதிதெரியாது. ஆகிலும் அவளை கையிப்படுத்தும் பொருட்டும் மா அவர்கள் ஒருவரும் உன்னைத்தேடவில்லை. அந்த உள்ளையும் ஒருவரும் லக்ஷ்யம் செய்யவில்லை, அதன்பக்கத்தில் கூட ஒருவரும் போகிறதில்லை யென்றான். பிறகு கடிதியும்மா அவர்கள் அந்த உள்ளை திற

க்கிறதில்லைவென்று சத்தீம் செய்துகொடுக்கமாட்டார்களா அப்படி சத்தம் செய்தார்களானால் நான் பிழைத்துக்கொள்வேன் மாமா என்றான். கிழவனுக்கு இருந்த பிரியமானது ஸ்ரீனிவாச சாஸ்திரிகள் காலவிலியூத்தாவது அப்படி சத்தம் வாங்கிக்கொள்ளாமென்று அப்படியே செய்வதாக ஒப்புக்கொண்டு கிழவிக்கு தைரியம் சொல்லிவிட்டுப்போனான். கிழவியும் இந்த ஆகையால் கொஞ்சம் தெளிந்திருந்தான். இது நிந்த.

டாக்டர் ஓராசேரியோ பிணத்தைக் கொண்டு போனாரே அவர் அதை என்னசெய்தாரென்று பார்ப்போம். வீட்டிற்குப் போனவுடன் அவர் அப்பிணத்திற்கு சத்தம் செய்வதற்கென்று சில மருந்துகளைக் கொடுத்தார். அப்போது அப்பிணத்திற்கு கொஞ்சம் சவாலமிருக்கிறதாக அவருக்குத்தோன்றியது. உடனே சவாஸம் வருவதற்கு வேண்டிய மருந்தகளைக் கொடுத்தார். கை நடிப்பைப்பார்த்தார். உயிர் போகவில்லைவென்றும் மூர்ச்சையாய் கிடந்திருக்கிறபொழுதும் தெரிந்தது. டாக்டர் உடனே பயந்து தயோரா இவன் தூக்கில் போடப்பட்டு டவரைச்சே நாமென்னசெய்கிறதென்று அவனை அப்படியே அன்று ராத்திரி வெளியே கொண்டு போய் ஓர் மறைவான இடத்தில் போட்டுவிட்டு ஒரு வருக்குத் தெரியாமல் வீடுவந்து சேர்ந்தார்.

(இன்னும் வரும்.)

## CURRENT TOPIS AND NOTES.

காலவிசேஷங்களும் குறிப்புகளும்.

இப்பொழுது காலம் கெட்டுக்கிடக்கிறது. குடிகளுக்குக் கவரன் மெண்டுகேடும் மணப்பொருத்தம் இல்லாததபோல் காட்டுகின்றது. ஜனங்களுக்கு கவரன்மெண்டாரிடத்தில் ஒருவித அவஸ்தைப்படும் கவரன்மெண்டெய்க்குதான் செய்யும் செய்கைகளில் ஒருவிதச் சமூசமும் உண்டாயிருக்கிறதாகத் தோற்றுகிறது. அப்படியே கவரன்மெண்டார் ஜனங்களைவிடத்து அவஸ்தைப்படும் சமூசமும் கொண்டவர்களாகக்காட்டி வருகிறார்கள். ஜனஸ்வாதந்திரியம் பாராட்டிப் பேசுமெனையும் கவரன்மெண்டுகளாகிகள் சர்க்காருக்கு விரோதம் செய்வதாகப் பாவிக்கிறார்கள். சர்க்காருத்தியேர்ஸ்தர்கள் தாங்களே சர்க்கார் என்று கினைக்கிறதாலக்காட்டி வருகிறார்கள். ஜனங்களில் அரசியல் தர்மமறிந்த சில பிரமுகர்கள் “உத்தியோகஸ்தர்கள் உத்தியோகஸ்தர்களேயன்றி ஒருக்காலும் சர்க்காராகமாட்டார்கள்” எனன்று சாதித்து, அரசியல் தர்மம் எதுவோ அதையனுசரித்து நடப்பவரே அரசுக்குப் பிரதிநிதி

யாவார் என்று துணிந்து, அவர்கள் அரசியல் தர்மமென்று ஹிருதயபூர்வமாக நம்பியிருப்பதற்கு விரோதமாக அதிகார வாய்பு கடத்து நடக்கு முத்தியோகஸ்தர்களை, அவர்கள் கவரன், கவரன்-ஜெனரலாயிருந்தாலும் சரி, இந்தியா மத்தியியோக விருந்தாலும் சரி,—அலக்கியம்செய்து, ஒவ்வோர் சமயத்தில் அவமதித்தும் எழுதுகிறார்கள். இப்படி பழகாமாய், ஜனங்களுக்கு உத்தியோகஸ்தர்களிடத்திலிருக்கும் ஒருவிதக்கண்மூடி மதிப்புக் குன்றும்படியுமேயுமே எழுதியும் வருகிறவர்களைத்தாசாய் பார்க்காமல், கவரன்மெண்டார் தங்களுக்குள்ள அதிகாரத்தைக்கொண்டு அடக்கி மடக்கப்பார்க்கிறார்கள். அதுவும் பல்யாவிட்டால். ஏதோ நேர்த்த சட்ட ரீபந்தனைகளைக்கொண்டு, அவர்கள் சட்டத்தை மீறி நடத்ததாகக்குற்றம் சாட்டி மாஜிஸ்திரேட்டி முன்னிலையில் கொண்டபோய் விசாணைசெய்து ஒரு வருஷம் இரண்டு வருஷமென்று வருஷக்கணக்காய் மண் சுமக்கும்படி கடினதண்டனை விதித்துவிடுகிறார்கள். வடக்கே எங்குபார்த்தாலும் இப்படி நடக்

ரும் நடபடிக்கைகளால் அல்லோலகல்லோலம் மேலிடடுக்கிடக்கிறது.

“தன்னுயிரை மன்னுயிர் போல் நினைக்கவேண்டு” மென்னுயிர்போல் என்பது எல்லா மதத்துக்கும் பொதுவானதோர் முக்கியதர்நினை.”

மம். ஸாதன தருமத்தில் இதை ஜீவகாருண்யமென்று சொல்வார்கள். ‘மன்னுயிர்’ என்றதை எல்லா உயிர்களுக்கும் பொருத்தச் சொல்வது ஸாதன தர்மமாம். அரசன் மன்னுயிரைத் தன்னுயிர்போல் பார்க்கவேண்டு மென்பது என்றென்றைக்கும் எல்லாருக்கும் பொதுவான அரசியல் தர்மம். இங்கே ‘மன்னுயிர் காத்தல்’ மனிதர்கள் உயிர்களை வாங்காமலிருப்பதற்கு மட்டுமல்ல, ஆனால் அவர்கள் உஜ்ஜிவித்திருந்து உயிர்பெற்றதின்பயனையடையும்பொருட்டு அவர்களுக்கு வேண்டிய சாதனசாதகங்களை அவர்கள் தேடிக்கொண்டு ஜன்ம சாபலயம் பெற அவர்கள் உழைப்பதற்கு இடையூறுகளில்லாமற் பாதுகாப்பதே ‘மன்னுயிரைக் காத்தலாகும்.’ இக்கருத்து விளங்கவேண்டுமென்று அரசன் மன்னுயிரைத் தன்னுயிர்போல் காக்கவேண்டுமென்று சொன்னது. மனிதர்களிலெல்லாம் சிரோஷ்டமனவன் அரசனதலால், அவ்வருபதரிசன் மனிதத் பகவான் மனிதர்களில் தான் அரசனாகவருபதாகச் சொல்லியிருக்கிறார். உண்டுடுத்து வங்கிகளாய்ந்துக்காமத்தில் மூழ்கியவனையும் ஸ்வகாரியத்தில் கண் பஞ்சடைத்திருக்கிறவன் பூர்வ ஜன்ம புண்மவசத்தால் அரசர் குலத்தில் பிறந்து சிம்மாஸனையுடையவையிருந்தாலுங்கூட அவன் ஒருக்காலும் ஜனங்களில் சிரோஷ்டமனமாட்டான்; ஆகாத காரணத்தால், பகவான் வாக்குப்படி அரசனாகமாட்டான். அரசவம்சத்திற் பிறந்து அரசனது ஆசனத்திலிருந்து, அரசர்களுக்குரிய வெளியங்கங்களைல்லாம் பொருத்தினவனுலும் அவன் அக்காரணத்தினால் புருஷோத்தமன் வசிப்பதற்கு பார்த்திராததபடி ஸ்வகாரிய சித்தனாகவருக்கும் காரணத்தால் அவனை முக்காலமுற்றித்த மூதறிஞர்கள் மனிதிரிற் பதராய் நினைப்பார்கள். வந்துக்களில் ஸத்தருணத்தால் மிகச்சிரோஷ்டமானதும், அப்பத்தன் மையால் மிகவேசானதும் தன்னியல்பால் மேலுக்குவந்து விளங்குவது சகஜம். எப்படியென்றால் அன்னமயமான வந்துக்களில் சிரோத்தனமான நாகமனியும், சிந்தாமணியும் எப்படி சிரோஷ்டமனப்பெற்ற சிரோ பூஷணமாக விளங்குகிறதோ, அப்படிப்போல காற்றில் தூற்றும் செல்லில் பதரானவை மேல்சேர்க்கப்படுகின்றன. இன்னும் மேலுக்கு வந்துவிளங்கினாலும் ஒன்று சாகசுவமாக மேலேயே யிருக்கத்தக்கதாக, மற்றொன்று மேலேதுக்கிக்காட்டி யுடனே அப்பமென்று கண்டு விலக்கப்படுவதற்கேயாக விளங்குகிறது. அப்படிப்போல, புருஷோத்தம சித்தையின்றி மனிதர்களுக்கெல்லாம் மேலேயிருப்பவர்கள் அரசர்களாயினும் அவர்கள் மானிடப்பதர்களை யாவார்கள். ஆனால் பதர்கள் நெல்லோடு கூடியிருக்கிறவனா

யில் நெல்லுக்குள்ள மதிப்பும் பாதுகாப்பும் அதற்கு முண்டாயிருப்பதுபோல, பூர்வபுண்ய சேஷமுள்ளவராயில், அரசன் தான்த்திலிருக்கும் பதர்களுக்கும் அந்தப்பதவிக்குள்ள அந்தஸ்தும் மரியாதைகளுமுண்டு. இந்த புண்மையையறியாது அவர்களைப்பாமார்கள், மரியாதை தப்பிப்பேசினால் கட்டாயம் தண்டிக்கப்படலாவார்கள். கண்டனை தண்டனைக்கு முடிக்கப்படலாவார்கள். அவர்களை அவமரியாதையாகப் பேசப்பாத்திரக்களாசார்கள். கண்டனை தண்டனைக்கு சாதகவர்களான திரிகாலஞானிகளோவென்னில், கருணையே வடிவாயுள்ளவர்களாதலாலும், அந்தக்கருணாகரூபத்துக்கு மரியாதையே பூஷணமாதலாலும் அவர்கள் ஒரு பொழுதும் மரியாதைப் பிசகாக நடத்துக்கொள்ளமாட்டார்கள். மரியாதையின் ஸ்வரூபமே அவர்களாயிருப்பதால், மரியாதைப்பிசகு அவர்களிடத்திற் காண்பது கூடாமை. அப்படி பார்ப்போர்க்கு மரியாதைப்பிசகாக நடத்துக்கொள்வதாகப்பட்டால் அதுகாருண்ய மிருதியால் கெட்டவழியில் போகிறவர்களைத் திருப்பி ஸ்வபுரிக்குக்கொண்டுவரவேண்டுமென்கிற மேலான போபகர சித்தையாவண்ணாணதாயிருக்கும்ன்றி வேறு எவ்விதமான அந்தக்காரண தோஷமும் அவர்களிடத்திலிராது. ஸாதன தர்மத்தின் நடபடிக்கையொழுங்கை விளக்குவதான நபது இதுவாஸபுரணங்களிலும் கிறிஸ்து வேதமான பழைய சைப்பிரியனும் இதற்குதாரணங்கள் எத்தனையோ இருப்பதைப்பார்க்க்காணலாம் காலம்கெட்டால் தர்மம் தலைகவிழ்த்துபோக அதர்மம் தலையெடுக்கும். அதர்மம் தலையெடுத்தால் அப்பொழுது தர்மாங்கிணையார்த்தம் பகவான் அவதரிக்கலாகிறாரென்பது நிச்சயம். ஆனால் அவர் பொறுமையே ஸ்வரூபமாயுடையவராதலால், அதர்மம் சகிக்கமுடியாமற் போகிறவனாயில், தர்மம் தானே தலையெடுக்காதாவென்று பார்த்திருப்பார்.

“தர்மம் தானே தலை “தர்மம் தலையெடுக்கும்.” யெடுக்காதா?” என்று

சொன்னதினர்த்த மென்னவென்றால், தர்மத்தை யனுஷ்டிப்பவர்கள் முயற்சியால், தர்மபரிபாலனம் செம்மையுமலாமெனப்பதே. தர்மத்தை யனுஷ்டிப்பவர்களையன்றி தர்மம் வேறில்லை. அது எப்படியென்றால் சூரிய கிரணங்களாய ஒளியையன்றி சூரியன் வேறல்ல. சூரியன் சூரியகிரணங்களின் சமஷ்டி ரூபமென்றி அவற்றிற்கு வேறான ஒரு வஸ்துவில்லை. அப்படிப்போலவே தர்மமும் தர்மஷ்டர்களுக்கு வேறானதல்ல. தர்மஷ்டர்எல்லாருடையவும சமஷ்டி ரூபமே தர்மத்தேவதை. இந்த தர்மத்தேவதையின் ஸ்வரூபம் தர்மம், தர்மம் என்பது கேவலம் சைதன்ய மாத்திரமானது. அங்கேத்வத்தம் இல்லை. தர்மம் என்பதும் அதர்மம் என்பதும் இன்று தானே தானும்தன்மமாய் ஸ்வரூப்பிரகாசமாய் இரண்டொரு விளங்கிக்கொண்டிருக்கிறது. அந்த சேதனப்பொருளுக்கு அசேதன சம்பந்த முண்டாவதினாலேயே அதற்கு



விர்த்தி க்ஷய லயமுதலிய அவஸ்தாத்திரயங்கள் ஏற்படுகின்றன. தர்மம் கசிந்தால் சேதனம் கசிந்ததுபோல் ஆகிறது. சேதனம் முற்றுப்பெறாமல் அசேதனமே மேலீட்டு விளக்கினால் அப்பொழுது அறிவென்பதே யற்றுப்போவதால் ஒருங்கும் அற்றுப்போகிறது. அதைத்தான் மது சாஸ்திரங்கள் பிரளயகாலமென்று சொல்கிறது. சேதனம் அழியாவஸ்துவதலால், அது முற்றும் ஒடுங்குவதால் உண்டாகும் மஹாப்பிரளயகாலம் வந்ததும், கடவுள் ஆபதோத்தரண மூர்த்தியா யவதரித்து மறுபடியும் ஒழுங்குபட எல்லாவற்றையும் சிருஷ்டிக்கிறார். பகவத்கேதலில் பகவான் அச்சுன்னுக்குச்செய்த உபதேசத்தின் மர்மம் இதுவே. இதற்குமேல் தத்துவதரிசனமில்லாதவர்களுக்கு இதனுண்மையை விளக்கிச்சொல்லல் சாத்தியமில்லை. சொல்லும்படி பகவான் யாருக்கும் அதிகாரம் கொடுக்கவுமில்லை.

இவைப்பற்றியேன் இவ்வ  
“யுகாந்தர” எவ் வஸ்துரித்துச் சொன்  
ஸைஷடின்கேள். இது மென்றால், இக்காலத்  
தில் தத்துவத்தை யுணர்ந்த  
வர்கள் யாருமில்லை யென்பது பாமர ஜனங்களின்  
கொள்கை, தாடி மீசியும் தலையில் ஜடையும் மற்ற  
வேளிக்கின்றன்கு முண்டையர்களை தத்துவத்  
தைவாராய வல்லவர்கள் என்னும் ஒருவித தப்பெண்  
ணமிருக்கிறது! அது தப்பென்பது மது கொள்  
கை, ஆனால் சாமான்ய ஜனங்கள் அதை யெளிதில்  
ஒப்புக்கொள்ளார்கள். தத்துவத்தை யனுஷ்டிக்கிற  
வர்கள் பிரம்ம ஒப்புக்கொள்ள வேண்டுமென்றும், தங்  
களுக்குப் புகழ்வேண்டுமென்றும் எதையும் செய்ய  
மாட்டார்கள். அவர்கள் நடத்தையே தனி. அதை  
தத்துவதரிசினரின் மற்றவருணரார். அவர்கள்  
நடத்தைக்குக்காரணம் அந்தக்காணத்தில் தேடவே  
ண்டும். தத்துவதரிசிகளின் அந்தக்காணம் கிரீமல  
மாயிருக்குமாதலால், அங்கேயெல்லாம் கண்ணாடி  
முன்போல் பிரதிபிம்பிப்டுத்தகாட்டும். இந்த உண்  
மையை அறிவோர் எப்போதும் அபூர்வமாயினும்  
இக்காலத்தில் அனேகர் இருக்கிறார்களென்பது  
மது அனுபவசித்தாந்தம். வேணுமென்று உலகவி  
யவகாரங்களையெல்லாம், உலக ஆவாரங்களி லுட்பட்ட  
ஒடுகொண்டிழலாமல், தங்கள் சந்தேகங்கையன்றி  
வேறையாரும் அறியாமல் உலகுக்கு உண்மையாயு  
ழைக்கிறவர்களைப்பற்றி நாமிற்கு பேச நமக்கு அதிக  
காரமில்லை. ஆனால் பத்திரிகைக் கெழுதியவருகிற  
வர்களனேகர் வார்த்தைகளையும் அவர்கள் செய்  
கைகளையும் துரியநிலையிலிருந்து தூக்கிப்பார்த்தால்  
“கலிமுத்திவிட்டது” என்பதற்கு அடையாளங்கள்  
எத்தனையோதோன்றுகின்றன. “கலிமுத்திவிட்  
து” என்றால் என்ன? பவிரீருக விசாரணமேலிட்  
ட்டால் அசேதனப் பொருளை யாராய்ந்து தேர்ந்த  
அதிசுர்மையான பூத்தியானது தன்னைத் தானெ  
ன்று கொள்ளும் காலம் கிட்டிவிட்டது என்பது  
பொருளாம். நித்தியாநித்தியவஸ்து விவேகமின்றி,

அநித்தியவஸ்துவே சதமென்றுன்னி அந்த வழியில்  
கொக்கிர சித்தராய் ஆராச்ச்சிசெய்து கொண்டுபோ  
னால், விசாரணை முடியவில் என்னதோற்றம்? “அநி  
த்தியவஸ்துவே சதம் என்று பாவித்தவர்களை தப்பி  
என்றும் அநித்தியவஸ்து அநித்தியமானதேயென்  
றும்” ஏற்படும். குருகடாகுத்துக்குரியகாலம் இது  
வே. இவ்வுலகெங்கும் பேர்பெற்ற ஸ்வாமி விவேகா  
ந்தர் தம்பி பூபேந்திர நாதத்தார் என்பவர் கல்க  
தாவில் “யுகாந்தர்” என்று ஒரு சுதேச பாஷாப்பத்  
திரிகை பிரசுரித்துவந்தார். அங்கே உத்தோகஸ்தர்க  
ளுக்கும் ஜனங்களுக்குமுள்ள மனவேற்றமைய விசே  
ஷமாய் வளர்ந்து விகாரமாய் விளங்கிவருவது யாவ  
ருக்கும் தெரிந்த விஷயம். இவரைப்போல் இன்னு  
மனேகர் அசியல் தர்மத்தை யுணர்ந்தவராய் அந்த  
ந்த விஷயத்தில் அவர்கள் மனச்சாக்கிக்குச் சரியெ  
ன்று தோன்றியதை வரும் விவ்லங்களுக்குக்கா  
மல் அஞ்சரித்து வருகிறதாகத் தெரிகிறது. இதைய  
றிந்த உத்தியோகஸ்தர்களும் அவர்கள் பேரில் மிக  
வும் கண்ணியிருந்து வருகிறார்கள். பெங்காலு கவர்ன்  
மெண்டார் இவருக்கும் இன்னும் சிலபத்திரிகையி  
களுக்கும் அவர்கள் எழுதி வருவது சர்க்காருக்கு  
விரோதமாக விருப்பதால், அப்படி செய்யாதபடி  
எச்சரிக்கைசெய்து அவர்களை உஷாராயிருக்கும்படி  
நோட்டீஸ் கொடுத்து வந்தார்கள். “சித்தன்கு  
க்கு சிவன்போக்கு” — “பித்தன்போக்கு பேய்  
போக்கு” என்றொரு பழமொழியுண்டு. சித்தன்  
கடவுள் காட்டினதே வழியென்று சொல்வானால்  
பித்தன் “பேய்த்தேர்” என்று சொல்லப்பட்ட  
தனது அடங்காமனமாம் ‘மாயப்பேய்’ காட்டினதே  
வழியென்று சொல்வான். இருவரும் உயிருக்குத்  
துணிந்து தாங்கள் போனதே போக்கு என்று போ  
கிறவர்களாதலால் பித்தனுக்கும் சித்தனுக்கும் வித்  
தியாகக் கண்டு சொல்வது கஷ்ட சாத்திய மென்ப  
தை யுணர்ந்து “சித்தனே பித்தனே” என்று இரு  
வரையும் ஒரு கூட்டிலடைத்துப் பேசுவது வழக்கம்.  
அந்த வழக்கத்தை யொட்டியும் நாமும் இவர்கள்  
சித்தர்கள் தானே அல்லவது வெறும் பித்தர்களோ  
அறியேம்! ஆனால் இவர்கள் போனதே போக்காய்  
தங்கள் மனதுக்கும் மனச்சாக்கிக்கும் உண்மை  
யென்றும் உரியதென்றும் மப்பட்டதைக்கொண்டு தங்  
கள் கட்டமையச் செய்துகொண்டு போனார்கள்.  
இவர்கள் போனதே போக்காய்ப் போவதைக்கண்டு  
இவர்கள் சமர்த்தைப்பார்ப்போமென்று யுகாந்தர்  
என்னும் பத்திரிகையில் அதன் ஆசிரியர் சர்க்காரு  
க்கு விரோதமாக எழுதினவரென்று இ. பி. கோட்  
124-A. பிரிவின்படி அவர்பேரில் வாரண்டு விட்டுப்  
பிடித்து கல்கத்தாப் ரெவிலுடன்வியாஜிஸ்திரேட்டு  
முன்னிலையில் குற்றஞ்சாட்டி விசாரணைசெய்தார்  
கள். ஸ்ரீ பூபேந்திர நாத தத்தர் அவர்கள் விசாரணை  
காலத்தில் மாஜிஸ்திரேட்டு இந்தக் குற்றச்சாட்டு  
க்கு என்ன ஜவாப் சொல்லுகிறார் என்று கேட்டத  
ற்கு பூபேந்தியர் தன் பேரக்குச் சரியாகவே சிறி  
தும் அஞ்சா நெஞ்சினராய், நான் என் ஸ்வதேசத்

துக்குச் செய்யவேண்டிய கடமையை மனச்சாத்தி சம்மதமாய்ச் செய்தேன். இனி உமது இஷ்டம் போல் கேளை நடத்தி முடிக்கலாகென்று சொல்லி மௌனமாயிருந்து விட்டார். மாஜிஸ்திரேட்டும் விசாரணை செய்து அவரை ஒருவருடும் கடினக்காவலிருக்க தண்டனைவிதித்து அந்தப்பத்திரிகை அச்சிடப்பட்ட “சாதன” அச்சுக்கூடத்தை சர்க்காருக்குச் சொந்தமானதாகப் பிடித்துக்கொள்ளும்படி உத்தரவு செய்தார். பூபேந்தராத் “புன்கிரிப்புத் தவறு மவர் இன்பமுகம்” கோணமல் ஜெயிலுக்குப் போனான்று பத்திரிகைகள் மூலமாய்ப் பார்த்தவர்கள் சொல்லத் தெரியவருகிறது. இவர்புறத்தை அதிகமாய் யில்லாவிட்டாலும் அசாதாரணமானது என்பதிற் சந்தேகமில்லை. இவருக்கு விதித்த கடுத்தண்டனையைக் குறித்துப் பலர் பலவாறு அபிப்பிராயப்பட்டுப் பத்திரிகைகளி லெழுதினர், “இந்தியன் ஸோஷியல் ரிபார்மர்” என்னும் பத்திரிகை யெழுதினதும்பட்டும் நமக்கு விசேஷமாகப்பட்டுள்ளது. “என் கடமையை என் செய்தேன் உன் கடமையை நீ செய்யலாமென்று சொன்னவரை மாஜிஸ்திரேட்டே நான் கடமையைச் செய்துமுடிப்பான் ஒரு வருஷத்துக்கு மண் சுமக்க அனுப்பினார். இதில் யார் யாரைக்குற்றம் சாட்டுகிறது! செய்கடன் செய்வார் கடனோடு கடன் முரண்டால் புருஷப் பிரயத்தனம் நடுவியப் பிரளயத்தில் விழுந்து மூழ்கிப் போகிறது. பிரளயத்தையும் புனர் சிருஷ்டியையும் சரிதப்பென்று வாதித்து நினையிக்கவல்லார் யார்?” என்று கேட்கிறது. நூதிகுஷணபகவான் சண்மறை முகத்தில் தோத்தட்டிலிருந்துகொண்டு சோகமுற்ற அச்சுணைக்குப் போகித் தோதையின் மர்மம் இதுவே. “செய்கடன் திருத்தச்செய்” — “வருவன வந்தேற்றும்; போவன போகவே போகும்!” “கர்மத்தைச்செய்ய உனக்கு அதிகமாமேயன்றி அதன் பலன் உனக்கில்லை; அதை நான் கிரகித்துக்கிரகிக்காமல் கிரகிக்கிறேன்” என்றார். வருவன போவனவற்றை யறியவல்லவன் அந்தக் கபட நாடக குத்திரதாரன் ஒருவனே. அவனையுண்மைப்பத்திரேடு பஜிப்பவர அவனிலும் வேறில்லையென்று பகவான் தானே சொல்லியிருப்பதால் அந்த ஒருவனில் எத்தனையோருக்கி யிருக்கிறார்களோ! யார் சொல்லவல்லார்!

பஞ்சாப் பிரசுரமாகும் “இந்தியா” என்னும் பத்திரிகை சர்க்காருக்கு விசேஷமான விஷயம் பிரசுரம் செய்ததற்காக அப்பத்திரிகையின் ஆசிரியரான மிஸ்டர் பிண்டிதாஸ் என்பவர்க்கு வருஷத்துக்கு மண் சுமக்கத்தண்டனை விதிக்கப்பெற்றார். அவரோடு அப்பத்திரிகையை அச்சிட்டுக்கொடுக்கச் சகாயமாயிருந்த மிஸ்டர் தீனநாதருக்கும் ஓ-வருஷம் கடினக்காவல் கிடைத்தது. இன்னும் இப்படி எத்தனையோ கேஸ்கள் நடந்து வருகின்றன.

காகிளுடா கலக்கேஸ் நடந்து காகிளுடா வருகிறது. அதில் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் தண்டனையடைவது நிச்சயம். இக்கால விசேஷத்தைப்பார்

த்தால், இப்பொழுது குற்றஞ் சாட்டி மாஜிஸ்திரேட்டி முன் போகிறவர்கள் கறப்புத்தோலுன்னவர்களானால் தண்டனையில்லாமல் தப்புவது துர்ல்லம் என்று ஜனங்கள் எங்கும் சொல்லிக்கொள்கிறார்கள்.

காகிளுடாவில் ஒரு பையனையடித்துத் துக்குத்தியாக்கின தாகச் சொல்லப்படும்பட்டும் கெம்பு பேரில் கொண்டு கேஸ். வரப்பட்டவிலில் நஷ்டப்பிராது காகிளுடா டிஸ்திரிக்ட் முனிசிப் கோர்ட்டில் விசாரணையாகி வருகிறது.

காகிளுடா தண்டப்போலி தண்டப்போலிஸ் வின் தலைவரான மிஸ்டர் அட்கின்ஸன் அப்போலிஸைச் சேர்ந்த இரண்டு மூன்று கான்ஸ்டேபிள்கள் தண்டிக்கொன்றுவிடப்பார்த்ததாகக்கொண்டுவந்தேன் மாஜிஸ்திரேட்டி முன்னிலையில் விசாரணையாகி வெவ்வேறு கோர்ட்டில் இப்பொழுது விசாரணை நடந்துவருகிறது.

பார்லிமென்டில் லாரா லஜபதர் பார்லிமென்டில் திராய் அவர்களைப்பற்றிய யுட்கேள்விகள். கடி மெம்பர்கள் ரெஜிஸ்ட்ரேக்ஷன்கள். க்கொண்டே யிருக்கிறார்கள். மிஸ்டர் லஜபதர் அவர்கள் தான் 1813-வது ஹூ3-ம் ரெகுலேஷன்படி தண்டிக்கப்பட்டத்தக்குற்றம் யாதொன்றும் செய்யவில்லை யென்று விண்ணப்பம் செய்துகொண்டு அந்தமனுவை மாகிபிதைநங்கிய சகவாந்தியவர்கள் இராஜசமுதத்திற் கைப்ப வேண்டிமென்று இந்தியா கவர்ன்மென்ட்டுக் கெழுதியிருக்கிறமென்று மிஸ்டர் மார்லி காமன்ஸ் சபையில் சொன்னார். மிஸ்டர் மார்லி இந்தியாவுக்குப்போய் வந்தால் லைலெதென்று ஒரு மெம்பர் சொன்னதற்கு அவர் முடியாதென்று சொல்லிவிட்டார்.

மிஸ்டர் கெயர் ஹார்டி என் மிஸ்டர் ஹார்டி. பர் உலகைச் சுற்றிப்பிரயாணம் செய்ய உத்தேசித்து இந்தியாவுக்கும் விஜயம் செய்யப்போகிறார். அவர் பார்லிமெந்து சபையிலுள்ள உழைப்பாளிகள் கஷிக்குத்தலைவர். இந்தியாவில் நடக்கும் அநியாய அக்கிரமங்களைப்பற்றி அவர் நேரில் விசாரித்து சீமையில் கைவேலை செய்தும் மற்றப்படி யுழைத்தும் பிழைப்பவர்கள் முற்றும் ஹிந்துக்களிடத்து அனுதாபமுடையவர்களாயிருக்கிறார்களென்றும் பார்லிமெந்துசபையிலுள்ள அவர்கள் கஷியார் இந்தியாவுக்கு ஸ்வய அசாகி அளிக்க அனுசு. ஸமாயிருக்கிறாக்கொன்றும் சொல்லப்போவதாகச் சொன்னார். அதன்பேரில் அவர் இங்கே வந்தால், அவரையும் பிடித்து லஜபதிராயை யனுப்பியதுபோல் தூர தேசத்துக்கு அனுப்பிவிட வேண்டுமென்று வெள்ளைக்காரர் பத்திரிகைகள் தாறு மாறும் எழுதி வருவது கைப்பக்கிடமாயிருக்கிறது! அவர்மேல் கைபோட்டால் இராஜப்பிரதிநிதிமுதல் எல்லாரும் இந்தியா மந்திரியுள்பட சத்தியில் நித்த வேண்டியவரும்!

## Extract.

லாலா லஜபதிராய்.

அவரது ஜீவசரிதை.

(ஈட்டுப்புறப் பத்திரிகள் அபிப்பிராயம்.)

—:—:—

புலியெலாம் புகழ்பெற்றது தேசாபிமானம் வரப் ப்தவள்ளென்று நம்பித்தியால கொண்டாப்படி வது ஒருபுறமிருக்க, மற்றோர் புறத்தில் “ராஜாங்கக் கை” பென்று இத்தியா மத்திரியின் அபிப்பிராய த்திற்குப்பட்ட ஸ்ரீபுத லாலா லஜபதிராயைத் தேச பரிஷ்காராரு செய்த கவர்ன்மெண்டார் மாண்டலே கோட்டையிலுள்ளதொரு கிரகத்தில் அந்நகரைக் கொண்டபோய் வைத்திருப்பது நம்மவரெல்லோருக் குந்தெரிந்த விஷயம். எஞ்சுபார்த்தாலும் கண்டனக் கூட்டங்களே சிரம்பியிருக்கின்றன. அதுதாப வண ர்ச்சியே மேலெழும்பி சிர்கின்றது. இத்தியாவிலு ள்ள 350 கோடி ஜனங்களின் நேருமதிப்புக்குப் பாத் திராயுள்ள லாலா லஜபதிராயைக்குறித்து மஹா யோர்கள் படிக்க விருமபுலார்க்கென்று நினைத்து அவரது ஜீவித சரிதையைச் சுருக்கமாய் இங்கு எடு த்தெழுதியிருக்கிறோம்,

## பூர்வோத்திரம்.

சுமார் 42-வருஷங்களுக்குமுந்தி ஸ்ரீபுத லாலா லஜபதிராய், அதாவது 1865-வது வருஷத்தில் பிற ந்தவராவர். அவரது அருமைத்தந்தைக்கு ஒரு கவர் ன்மெண்டு பாடசாலையில் உபாத்தியாயர்வேலை, தம் புதல்வர் படிக்கவேண்டுமென்று போராசை தந்தைக் குப் பெரிதும் இருந்தத்தந்தைக்குழாய்ப்பருவத்தி ருந்தே லஜபதிக்குக் கல்வியிலுலுப்பியாயினர். பரி பூரணமாயிற்று. மாணவராயிருக்காலத்தில் லஜப திக்குத் தேகசெனக்கிடம் அல்லவனவாக திருப்பதிபு டனாரிதிருத்தோடி நிலையையும் கொஞ்சம் பேதப்ப ட்டிருந்ததனால் கல்விக்குக் கொஞ்சம் குந்தகம் உண் டானாலும் படிப்படியாய்ப் பயிற்சி முற்றுகையில் லஜ பதி புத்தியில் முதுமையடைந்து வந்தார். இறுதி யில் அவரது சாமர்த்தியத்திற்கு மெய்ச்சரிச் சரவகலா சபையாறும் உபகாரச் சம்பளம் கொடுத்தவ முற் படலாயினர்.

## அவருக்கு வாய்ந்த சக்தி.

இரண்டு ஸூதாலம் யூனிவர்ஸிடியார் கொடுத்த ஸ்காலர்ஷிப்பில் (உபகாரசம்பளத்தில்) படித்து பஞ்சாப் மகாணத்திலுள்ள லாகூர் கவர்ன்மெண்டு கலாசாலையில் திறமையுடன் கல்வி கற்று ஈட்டப் பரிக்ஷையில் முதல்தடவையாகத் தேறினர். அவரு க்கப்போது வயது 18. அவ்வயதிலேயே சட்ட விவ காரங்களை மதியுத்ததன் உணருவதும், சமயோ சிதமாய்ப் பேசுவதுமாயிருந்த லஜபதிராயைக் கண் டோர் மிக்க மனமகிழ்ந்து இவர் ஒரு “எளில்லாவி டில் ஒரு நாள் கைதேர்த் வசாளுரைமுள்ள கிரத் திவானாவர் என்று சொல்லிக்கொண்டு வந்தார்கள்.

அவர்கள் சொன்னதற்கிணங்க இரண்டு வருஷங்க ளுக்குப் பிற்பாடு கடைசிக்கட்டப் பரிக்ஷையில் தே றிவிட்டார். அப்பரிக்ஷைக்கு ஆஜராய்த்தேறிய 30 மாணவர்களில் நம் லஜபதியே இரண்டாவதாகத் தேறினர். பஞ்சாப் மகாணத்திலுள்ள ஹிஸ்ஸார் எனும் பட்டணத்தில் வக்கீலாய்க் கோர்ட்டில் ப்ராக் டிஸ் செய்துகொண்டிருந்து பின்னர் அங்குள்ள எல்லா வக்கீல்களுக்கும் தலைமையாய் விட்டார். ஹிஸ்ஸார் முனிசிபல் போர்டின் கௌரவக் காரிய தரிசியாயும் 3 வருஷகாலமாயிருந்து பின்னர் 1892- வது வருஷத்தில் லாகூர் சீப் கோர்ட்டுக்கு வந்து பிராக்டிஸ் செய்வாயினர்.

## அவரது அபிமான மகத்துவம்.

லாகூர் சீப் கோர்ட்டு மென்பது பஞ்சாப் மகாணம் முழுவதற்குமே ஐகோர்ட்டென்று சொல்லும்படி யாயிருக்கிறபடியால் அதனிலவந்து பிராக்டிஸ் செ ய்யும் வக்கீல்கள் சாதாரணமாகவே மதியுக்கும் படை த்தவர்களாயிருப்பதற்கு ஆக்ஷேபணியில்லை. லஜப தியும் அங்கு போய்ச்சேர அவரிடம் ஹிஸ்ஸாரி விரு ந்ததுபோலவே தனலகூராயி தாண்டவமாடலாயி னார். இவ்வீதமாக அவருக்கு எல்லாவிதத்திலும் சீரும் சிறப்பும் பெரும் பெருமையும் கிரத்தியும் புக ழும் பிரபலித்த சிறக்கையில் அதிக வேலைத்தொந்த ரவிலுல் சரீர கசத்திற்குக் கொஞ்சம் திக்குவினையும் போலிருந்தது. அதோடு கூட தான் ஜனரித் தேச த்து கேசுமாயிருந்ததில்லி கவணத்தெலுத்தவேண்டு மென்பது அவரது வீரதமாயிருந்தபடியால் தனது வக்கீல் உத்தியோகத்திற் சிறிதவவு பரித்தியாகம் செய்வவேண்டு வந்தது. அதல்லாமல், தமக்குக்கி டைக்கும் பணத்தின் பெரும் பாகத்தை தேசாபிவி ருத்திக்குரித்தான வழியிலேயே செலவழிக்கவேண் டுமென்று தாம் பிரதிக்கை செய்திருப்பதாயும் அறி கிறோம்.

## அவருக்கு ஆரிய ஸமাজத்திலிருந்த ஆசக்தி.

1882-வது வருஷத்தில் அதாவது அவரது 17-வ துவயதில் அவர் வட இந்தியாவின் கண் மிகவும் பிர பலமாய் ஏற்பட்டிருந்த ஆரிய ஸமாஜத்தில் மதசாம் பிரதாய முறைகளையும் ஆசாரச் சீர்த்திருத்தாய்ச் சக் ளையும் செல்வனே யுணர்ந்தி அவ்வாண்டினுண் ளும் எத்தெத் மாதிரி விதிகளை யறுத்திக்கவேண் டுமோ அத்தெத் மாதிரி யறுத்தித்து ஒருவிதமான திருத்தத்தை முன்னிடவேண்டுமென்றார். இத் த் ஸபையில்தான் லஜபதி என்றும் புரமாமாயிருந்து உழைத்தார். இப்போது ஆரிய ஸமாஜத்திலேவரை ன்று ஜனங்கள் அவரைச்சொல்லவேண்டுமென்றால் அவர் எவ்வாறு அந்த ஸமாஜத் திற்காகப் பாடுபட்டி ருக்க வேண்டுமென்பதை மஹா யோக்களே ஊதித் துணரட்டும். லாகூர் ஆரிய ஸமாஜ வ்ஷவிகியூட்டில் கமிடியின் மெம்பராய் அவர் இருப்பதோடு பஞ்சாப், சிந்து பஜஸிந்தானம் இவ்விடங்களிலுள்ள ஆரிய ஸமாஜிகளின் நிருவாக ஸபை மெம்பராகவும் இருத் தவேண்டுமென் மவரைப் பலர் கேட்டுக்கொண்ட

னர். இதனாலேயே அவருக்கு ஆரிய சமাজத்தில் ஆசத்தி மிகவுண்டென்று தலையங்கத்தில் சொன்னோம்.

அவரது கல்வியப்பயிற்சி.

கல்வியிற் கண்கண்டவரென்று பொதுவாய்த் தர்ப்பில் வழங்குவதுபோல் லாகூருக்கு லஜபதிராய் பெருந்த கல்வியாளராகவேயிருந்தார். கல்வி வாசனையறியாத மூடர்களுக்குக் கல்வியப்பயிற்சி செய்வப்பில் அவர் மிக்க தீர்ர். லாகூரில் தயாரக்த ஆங்கிலோ வேதிய கலாசாலை யென்றென்றெண்டு. திரளான மாணவர்கள் அக்கலாசாலைக்கு போய்ப் படிப்பதைப்போல் மற்றெங்கும் போவதில்லை. அக்கலாசாலையிற் கண்கொண்டவரும் சேர்ந்த 5-வட்டம் ரூபாயில் பெரும்பாகத்திற்கு லஜபதிராயே காரணபூகாயிருந்தார். பின்னும் அதற்கு வைஸ் பிரெஸிடென்டாகிப் பத்துப் பன்னிரண்டு வருஷங்களுக்குக் கௌரவக் காரிய தரிசியாயுயிருந்தார். பல தடவைகளில் மாணவரது மனத்தில் தாம் சொல்வது நன்றாய்ப் பதிய வேண்டுமென்று சரித்திரத்தைக் குறித்து உபதேசம் சித்திருக்கிறார். தம் கைப்பண்ணத்திலேயே பெருங்காகம் அக்கல்லூரிக்காகக் கொடுத்திருப்பதுடன் ஜல்லந்தரிஜன் ஆங்கிலோ சமஸ்கிருதபாடசாலையில் காரியதரிசியாயிருந்து அனேக விடங்களிலிருக்கும் ஆரிய சமாஜ பள்ளிக்கூடங்களின் மெம்பராயுயிருந்தார். அவரது கல்வியப்பயிற்சியாலேயே அவருக்குப் புறதேசம் போகச் சமயமும் வாய்த்தது

அவரது புறநாட்டுப் பிரயாணம்.

முதன் முதல் அமெரிக்காவிற்குப் பிரயாணம் போய் அங்குள்ள அனேக கல்லூரிகளின் நடவடிக்கைகளை நேரில்பார்த்து இந்தியாவுக்கு அந்நடவடிக்கையில் ஏதாவது உபயோகம் படுவதாயிருந்தால் அம்முறைகளை வெகு கவனமாய்க் குறித்துவந்தார். லாட்டுக் கர்ணரஜப்பிரதிவிதாயிருந்தபோது ஏற்படுத்திய ஸர்வகலா சபைகளைப்பற்றிய விசாரணை கமிட்டியில் லஜபதிராய் வாக்குமூலங்கொடுத்தார். அதனாலேயே அவர் கல்வியாளர் என்பதற்கு வேறு உத்தராக்ஷி வேண்டவதில்லைவல்லவா? பின்னு காக்கிரன் டெலிகேட்டாக இங்கிலாண்டிற்குச் சென்று ஸ்ரீ கோபால் கிருஷ்ணகோகலையொருபுறமும், லஜபதி யொருபுறமாயும் நின்ற பரிபீடிஷ் மகாஜனங்களில் மனதில் இந்தியஞானம் ஊட்டுவதென்ன ரூபகத்தை மறந்தவிட இன்னும் நமக்குக் காலம் வந்துவிடவில்லை.

‘பரோபகாரார்த்தம் இதம் சரீரம்’

என்ற வடமொழிவாக்கியத்திற் கேற்றபடியே லஜபதிராய் பிறருக்கு உழைக்கவேண்டுவதற்காக தாம் இந்த நாசரிக்கைப் பூண்டதாகவும், அதனையே தம்முதற்றொழியலாய்த் தாம் பாற்க வேண்டுமென்பதாகவும், அவர் அடிக்கடிசொல்வதுண்டு. “சொல்லுவதார்க்கு மெளிது அரியவாம் சொல்லிய

வண்ணஞ்செயல்” என்ற திருவள்ளுவ காயனாது வாக்குப்பிரகாரம் உலகத்தினியல்பு இருந்தாலும் லஜபதிராய்மட்டும் தாம் மனத்திற்கொண்ட பரோபகாரசிக்கையை மறந்தவரல்லர், வடஇந்தியாவிலுள்ள பெருந்த இந்த ஆரிய சமாஜ அனாதைக் குழந்தைகளுக்கான கல்லூரியின் பொதுத் தாரியதரிசியாய் லஜபதிராய் அனேகவருஷகாலமிருந்தனர். அப்பாடசாலையில் 300 அனாதைக் குழந்தைகளுக்கு அதிகமாகவே படித்துவந்தார்கள். பின்னும் மீரத்தக்கத்திலுள்ள வைசிய அனாதைகளுக்காக விருந்த பாடசாலை மாணேஜிங் கமிட்டி மெம்பராயிருந்தார். 1897-ம் னாத்திலும் பெற்றோரையிழந்த அனாதை இந்துக் குழந்தைகளின் கஷ்டநிலாணத்திற்காக அவர் முயற்சித்து 2000 குந்தைகளை வரை காப்பாற்றினார். 1901-ம் வருஷத்தில் பஞ்சம் பீடித்தமாகாணக்களைத்தாமே நேரிற் சென்று பார்த்து பஞ்சகிராண கமிஷனில் வாக்குமூலங்கொடுத்தார். 2-வருஷங்களுக்கு முன்னர்க் காங்கரா ஜில்லாவில் புகம்பமானபோது லாகூர் ஆரிய ஸமாஜத்திற்காக அவர் ஒரு புகம்பச் சேத நிலாண நிதி ன்நாப்பித்துழைத்தார். அந்நிதியிற் சேர்ந்த பணம் சரிவா நிருவதிக்கப் படுவதைக்குறித்துத் தாமே சிரத்தையெடுத்துக்கொண்டார்.

அவரது விவகார சக்தி.

விவகாராதி விஷயங்களில் அவர் விமரிசை கொண்டவர். லாகூரிலுள்ள பெருந்த சதேசசிறகருக்குள் தலைமையாயிருக்கும் பஞ்சாப் நாஷனல்பாங்கின் டைரெக்டராயிருந்தவர். இதன்றி பஞ்சாப் மாசாணத்திலுள்ள பஞ்சாலைகளிலும் அவருக்கு ஆர்வமதிக்கமுண்டு. இந்தியச் சீர்திருத்தக்காரொன்று பெயர்பெற்ற பண்டித குருதத்தவீதியின் ஜீவிதசரிதையை யெழுதினவர் இவரே. தேச பாஷையிலும் மாலீனி, கரிபால்பி, சிவாஜி, கவால்தயாந்த், ஸ்ரீகிருஷ்ணன் முதல்குறோது அற்புதசெயல்களை விவரமாய் எழுதி யுள்ளார். இந்த காகசிக் முறைகளைப்பற்றியுமவர் எழுதாத விட்டுவிடவில்லை. அனேக வருஷகாலம் தேசபாஷாப் பத்திரிகை யொன்றிற்கு ஆசிரியாயிருந்து வந்தவர் 1888-வது வருஷத்திலும் அலவாபாத்திலும் பீடிக்கலையோது தான் லஜபதி இந்தியன் நாஷனல் காங்கரெஸ்டின் சேர்த்துழைக்கலானார். தேஜி என்றவர்க்கு நால்தி குறாவார். 42-வருஷ காலமாய்ப் புவியில் பாடுபட்டதமது கருமமென்று ஒல்லொன்றையும் கருதுமிவர் தற்போது தேசப்பஷ்டத்தின் வாய்கப்பட்டு மாண்டலே கோடையிலுள்ளதோர் கட்டிடத்தில் தனியே காலங்கழிக்கிறார். கவத்துவாங்கலோடு கூடிய பழுக்கூடான பூதவுடல் எங்கிருந்தாலும் அவரது ஆத்தமாவானது குக்கம்மாய் ஆயிரம் பாடு அரும்பாடுபட்டுப் பெற்ற அன்னையாம் பாசதமாதாவை ஸ்மரித்துத் தெரிசித்தவாற்றிருக்குமென்பது தின்னம்.